

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

Calienta Cama Eléctrica
Electric Heated Under Blanket
Couverture chauffante électrique
Cobertor aquecido elétrico
Elektrische Wärmedecke
Coperta riscaldata elettrica
Elektrická vyhřívaná příkrývka
Elektrisk opvarmet tæppe
Električna ogrevana odeja
Električna grijana deka
Koc ogrzewany elektrycznie
Pătură electrică încălzită
Ковдра з електричним підігрівом
Escalfa Llit Eléctrica

ref. SS-20212



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 9
FRANÇAIS	P. 15
PORTUGUESE	P. 21
DEUTSCH	P. 27
ITALIANO	P. 34
ČEŠTINA	P. 40
DANSK	P. 46
SLOVENSKI	P. 53
HRVATSKI	P. 58
POLSKI	P. 64
ROMÂNĂ	P. 71
УКРАЇНСЬКА	P. 77
CATALÀ	P. 84

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **AVISO IMPORTANTE:**

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestro sitio web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL PRECAUTIONS Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no industrial y no comercial en interiores. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la red eléctrica, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje el aparato sin vigilancia.
- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocción) o llamas abiertas.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.

- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o similar disponible en el proveedor o en el servicio posventa.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sufrido algún daño, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.



Restricciones de uso con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas previamente e instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Esta manta no debe ser utilizada por niños pequeños, a menos que los controles hayan sido ajustados por un padre o tutor, o a menos que el niño ha sido instruido adecuadamente sobre el manejo seguro de los mandos.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años accionen el botón de encendido/apagado SÓLO si el aparato está instalado y listo para funcionar y los niños han sido supervisados e instruidos en el manejo seguro del aparato y comprenden todos los riesgos asociados.
- Los niños de 3 a 8 años NO DEBEN: introducir el enchufe en la toma

de corriente, realizar ajustes, limpiar el aparato ni efectuar operaciones de mantenimiento por parte del usuario.



Instrucciones de uso del aparato

- Utilice la manta eléctrica únicamente con el cable y el enchufe suministrados.
- No transporte este aparato cogiéndolo por el cable de alimentación y no utilice este cable como asa.
- No doble el flexo y no utilice la manta mientras esté arrugada, enrollada o doblada.
- No utilice nunca este aparato en una habitación donde se utilicen productos en aerosol (sprays) o en una habitación donde se administre oxígeno.
- Para desconectar la manta, coloque el botón en la posición “0”, luego retire la clavija y desenchufe el conector de la manta eléctrica.
- Por primera vez. Si el cable de alimentación parece dañado, no utilice la manta.
- Esta manta no debe ser utilizada por niños pequeños o personas insensibles al calor.
- No exponga su manta eléctrica a la luz solar ni la planche. De esta forma, evitará dañar el aislamiento de la manta eléctrica. circuitos.
- El aparato no debe utilizarse sobre una cama ajustable.
- Examine el aparato con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. Si se observan tales signos o si el aparato se ha utilizado incorrectamente, devuélvalo al proveedor antes de seguir utilizándolo.

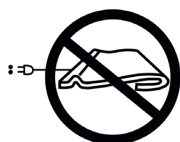


Notas importantes:

- No utilice la manta sin desenrollar el cable. Puede causar daños al producto y lesiones personales. Antes de usarla desenrolle completamente el cable y enchúfela.
- No encienda el en el interruptor mientras la manta esté plegada, asegúrese de desplegar la manta completamente antes de utilizarla.
- No coloque el cable ni el controlador debajo de la manta mientras esté en uso. De lo contrario, la manta y el mando se sobrecalentarán, lo que puede causar daños y lesiones personales.
- En caso de que el cable se quede colgada, asegúrese de mantenerlo fuera del alcance de los niños pequeños.
- Asegúrese de apagar el interruptor de la manta, y el controlador a la posición «0» antes de ir a dormir.

EXPLICACIÓN IMPORTANTE PARA UN USO SEGURO

SÍMBOLOS DE USO EN LA ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS



No lo enciendas cuando esté plegado



No lavar en seco ni limpiar en seco



Apto para lavado a máquina por extracción de la electrónica desmontable controlador



No planchar la manta



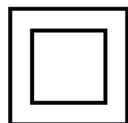
No insertar clavijas



No debe ser utilizado por jóvenes niños (0-3 años)



Este producto cumple Normas europeas de seguridad IEC 60335-2-17:2013



Este producto tiene doble aislamiento



Este producto no debe eliminarse como residuos normales. Deben eliminarse como especiales residuos electrónicos mediante canales específicos.

Para más detalles, consulte las últimas secciones de este manual.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- a) Para camas individuales para 1 persona uso de tamaño: 150 x 80cm
- b) Te proporcionará un agradable y duradero calor envolvente, en tu cuerpo durante el invierno y sus frías noches.
- c) Material: Forro polar + poliéster
- d) Con control electrónico de temperatura desmontable, indicador LED y tres ajustes Alto/Medio/Bajo
- e) Con enchufe VDE
- f) Con sistema de protección contra el sobrecalentamiento

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	Frecuencia	Potencia	Peso
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUCCIONES DE USO

USO DE LA MANTA ELÉCTRICA

Diagrama y descripción:

- 1) 3 niveles de calefacción a elegir
- 2) Indicador LED de función

- Coloque la manta plana sobre la cama. El extremo de la manta sin los mandos se coloca a los pies de la cama.
- Coloque una sábana o un algodón fino extendido sobre la manta para que pueda sentir el calor y saber si la manta está arrugada o no.

Nota: no utilice la manta doblada o arrugada. Asegúrese de abrirla correctamente.

Ajuste de la temperatura:

- Empiece conectando el enchufe o conector situado en el lateral de la manta y el otro extremo a la red eléctrica (AC220• 240V). Coloque el botón en la “posición 2” para que la manta eléctrica alcance más rápidamente la temperatura deseada. Déjela encendida durante unos 30 minutos antes de acostarse.

Nota:

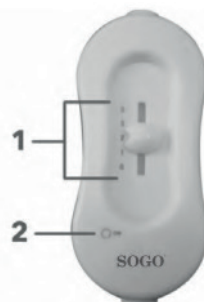
- 1. Asegúrese de desenrollar el cordón antes de colocar la manta.
- 2. No lo coloque debajo de una manta, ya que puede provocar el sobrecalentamiento del enchufe y del mando, con el consiguiente riesgo de lesiones personales y del producto.
- 3. No deje que el cable cuelgue libremente. Manténlo fuera del alcance de los niños pequeños
- Cuando quiera irse a la cama, ajuste el botón para elegir la temperatura que desee. Puedes ajustar la temperatura en 3 niveles diferentes.
- Recomendamos encarecidamente apagar la manta poniendo el botón en la “posición 0” antes de irse a dormir (la luz indicadora se apaga).

Características anti-ácaros: Esta manta tiene funciones especiales como la antiácaros. A la temperatura máxima y con 2 horas de continuo funcionamiento, la manta entra automáticamente en modo antiácaros.

Nota: Recuerda desconectar el enchufe antes de irte a dormir.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no utilice la manta eléctrica y antes de limpiarla, siga las instrucciones siguientes:



- Asegúrese de que el mando está en "posición 0".
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Desconectar el conector que une el mando a la manta.
- Deje enfriar la manta antes de limpiarla. Las pequeñas marcas pueden eliminarse con un paño o una esponja húmeda y, si es necesario, utilizando un poco de líquido detergente adecuado para tejidos delicados. Tenga en cuenta que su manta eléctrica no debe limpiarse en seco, ni retorcerse, ni secarse en secadora, ni calandrarse ni plancharse.

Si la manta está muy sucia, puede lavarla en la lavadora. Ajústala al programa de 30°C para tejidos delicados. Utilice un producto de lavado para tejidos delicados y utilice la cantidad indicada por el fabricante.

Nota: Recuerde desmontar el mando antes de lavarlo a máquina. También asegúrese de secar bien los cables de la manta antes de conectar el controlador.

- No lave la manta con demasiada frecuencia para no forzarla en exceso. La manta eléctrica no debe lavarse en la lavadora más de cinco veces durante su vida útil.
- Para secarlo, no lo cuelgues utilizando pinzas de la ropa o elementos similares.
- No exponga la manta calefactora a fuentes de calor como la luz solar, radiadores u otras fuentes
- Sólo vuelva a conectar el cable de alimentación a la manta cuando el conector y la manta estén completamente secos.

ADVERTENCIA: NO ENCIENDA NUNCA LA MANTA ELÉCTRICA PARA SECARLA.

7. ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar la manta durante un periodo prolongado, le recomendamos que la guarde en su empaque original en un lugar seco y que no coloque nada encima.

Antes de guardar la manta eléctrica, asegúrate de seguir los siguientes pasos:

- Asegúrese de que el mando está en "posición 0".
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Desconectar el conector que une el mando a la manta.
- Deje que la manta se enfríe completamente antes de doblarla.
- Dobra y guarda el cable y el enchufe con cuidado sin dañarlo y guárdalo en un lugar protegido.

1. **IMPORTANT NOTICE: :**

- Always read the instruction manual carefully before use.
- This manual can be downloaded from our website www.sogo.es.
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is designed for indoor domestic, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and may cause injury to the user.
- The unit must only be used for its intended purpose. No liability is accepted for damage resulting from improper use or incorrect handling.
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- It is necessary to supervise when any electrical appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down.
- The device is not completely disconnected from the power supply, even after it has been switched off. To disconnect it completely, unplug it from the mains socket.
- The appliances are not designed to be operated by an external timer or a separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not leave the appliance unattended.
- Do not place or use this appliance near water sources.
- Do not place or use the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., hotplates) or open flames.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging the appliance.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. Should the appliance fall into water, disconnect it immediately from the

mains and take it to an authorised service centre for repair before using it again.

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In the event of damage to the cord, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- If the power lead is damaged, it must be replaced by a special or similar lead available from the supplier or after-sales department.
- In case of malfunction of the appliance, or if it has been damaged in any way, return the appliance to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment



Restrictions for use with children and the elderly

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have had the benefit of prior supervision and instruction in using the device from a person responsible for their safety.
- Cleaning and maintenance of the user must not be carried out by children without supervision.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This blanket is not to be used by young children, unless the controls have been set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button ONLY if the appliance is installed and ready for operation and the children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all associated risks.
- Children aged 3 to 8 years **MUST NOT**: insert the plug into the socket, make adjustment, clean the appliance or carry out user maintenance operations.



Instructions to be followed when using the device

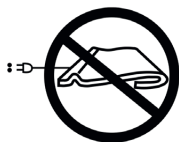
- Only use your electric blanket with the cable and plug provided.
- Do not transport this appliance by carrying it by its power lead and do not use this lead as a handle.
- Do not bend the flex and do not use the blanket while it is creased, rolled or folded.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- In order to disconnect the blanket, switch the button to the « 0 » position, then remove the plug and unplug the connector from the heating blanket.
- For the first time. If the power lead seems damaged, do not use the blanket.
- This blanket must not be used by young children or people that are insensitive to heat.
- Do not expose your electric blanket to sunlight and do not iron it. In this way, you will avoid damaging the insulation of the electrical circuits.
- The appliance should not be used on an adjustable bed.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier before using it further.



Important Notes:

- Do not use the Blanket without unwinding the cord. It can cause product damage and personal injuries. Before using it unwind the cord completely and plug in.
- Do not turn on the in the switch while the blanket is folded, make sure to unfold the blanket completely before using it.
- Do not place the lead and controller beneath blanket, while in use. Doing so, will lead to overheating of blanket and controller, which can cause damages and personal injuries.
- In case of event of hanging cord, make sure to keep it away from the reach of small children.
- Make sure to turn off the switch of blanket, and controller to the position "0" before going to sleep.

IMPORTANT EXPLANATION FOR SAFE USE USAGE SYMBOLS ON THE RATING LABEL



Do not power ON when folded



Do not do dry wash or dry clean



Suitable for machine wash by removing detachable electronic controller



Do not iron the blanket



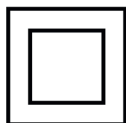
Do not insert pins



Not to be used by young children (0-3 years)



This product complies with European Safety norms IEC 60335-2-17:2013



This product has double insulation



This product must not be disposed of as normal waste. It must be disposed of as special electronic waste through specific channels.



See last sections of this manual For more details.

3. PRODUCT FEATURES

- a) For Single beds for 1 person usage of size: 150 x 80cm
- b) It will give you a nice durable surrounding warmth, on your body through the winter and its cold nights
- c) Material: Polar Fleece + Polyester
- d) With detachable electronic temperature control, LED indicator and three settings High/ Medium/ Low
- e) With VDE Plug
- f) With overheating protection system

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power	Weight
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUCTIONS FOR USE

USING THE ELECTRIC BLANKET

Diagram and description:

- 1) 3 Heating levels to select from
- 2) LED function indicator

- Position the blanket flat on the bed. The end of the blanket without the controls is positioned at the foot of the bed.
- Place a sheet or thin cotton spread over the blanket so that you can feel the heat and know whether the blanket is creased or not.

Note: do not use the blanket folded or creased. Make sure to open it properly.

Adjusting the temperature:

- Start by connecting the plug or connector located on the side of the blanket and the other end to the electricity supply (AC220• 240V). Switch the button to «position 2» so that the heating blanket reaches the desired temperature more quickly. Leave it on for about 30 minutes before going to bed.

Note:

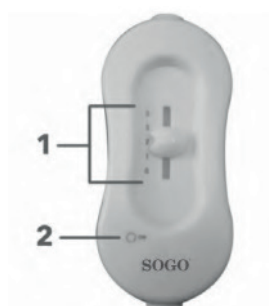
- 1. Make sure to unwind the cord before plugging in the blanket.
- 2. Do not place it beneath blanket, as it can cause overheating of plug and controller leading to product and personal injuries.
- 3. Do not let the cord hanging freely. Keep it out of reach of small children
- When you want to go to bed, adjust the button to choose the temperature you want. You can adjust the temperature to 3 different levels.
- We strongly recommend switching the blanket off by switching the button to «position 0» before going to sleep (the indicator light goes off).

Anti-mite Features: This blanket has special function features such as anti-mite. At the maximum temperature and with 2 hours of continuous operation, the blanket automatically enters into the anti-mite mode

Note: Remember to turn off the plug before going to sleep

6. CLEANING AND MAINTENANCE

When you are not using the heating blanket and before cleaning it, please follow the following instructions:



- Make sure the control is in «position 0».
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the connector linking the control to the blanket.
- Leave the blanket to cool down before cleaning it. Small marks may be removed with a cloth or a damp sponge and, if required, using a little liquid detergent suitable for delicate textiles. Please note, your heating blanket should not be dry-cleaned, nor twisted, nor dried in a tumble dryer, nor calendared or ironed. If the blanket is very dirty, it can be washed in a washing machine. Set it to the 30°C programme for delicate fabrics. Use a washing product for delicate fabrics and use the amount stated by the manufacturer.

Note: Remember to detach the controller before machine wash. Also make sure to dry thoroughly the blanket leads before attaching the controller.

- Do not wash the blanket too frequently in order not to strain it excessively. The heating blanket must not be washed in a washing machine more than five times during its lifetime.
- To dry, do not hang it up using clothes pegs or similar items.
- Do not expose the heating blanket to sources of heat such as sunlight, radiators or other sources
- Only reconnect the power lead to the blanket when the connector and the blanket are completely dry.

WARNING: NEVER SWITCH THE ELECTRIC BLANKET ON TO DRY IT.

7. STORAGE

If you are not going to use the blanket for a long period, we recommend storing it in its original packaging in a dry place and that you do not place anything on top of it.

Before storing the electric blanket make sure to follow the following steps:

- Make sure the control is in «position 0».
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the connector linking the control to the blanket.
- Leave the blanket to cool down completely before folding it.
- Fold and store the cable and plug carefully without damaging it and keep it in a protected place.

1. **AVIS IMPORTANT :**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Internet www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. **Consignes de sécurité pour l'utilisateur**

GENERAL PRECAUTIONS

Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une manipulation incorrecte.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il est nécessaire de surveiller tout appareil électrique utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation électrique, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, il faut le débrancher de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.

- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un centre de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou du service après-vente.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



Restrictions concernant l'utilisation avec les enfants et les personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance et d'instructions préalables sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Cette couverture ne doit pas être utilisée par de jeunes enfants, sauf si les commandes ont été réglées par un parent ou un tuteur, ou si l'enfant a reçu des instructions adéquates sur la manière d'utiliser les commandes en toute sécurité.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à actionner le bouton marche/arrêt UNIQUEMENT si l'appareil est installé et prêt à fonctionner, si les enfants ont été surveillés et ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils com-

prennent tous les risques associés.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans **NE DOIVENT PAS** : insérer la fiche dans la prise, effectuer des réglages, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien par l'utilisateur.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

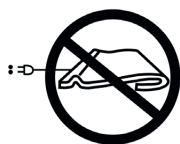
- N'utilisez votre couverture électrique qu'avec le câble et la fiche fournis.
- Ne transportez pas cet appareil en le tenant par son câble d'alimentation et n'utilisez pas ce câble comme poignée.
- Ne pliez pas le pli et n'utilisez pas la couverture lorsqu'elle est froissée, roulée ou pliée.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans une pièce où l'on utilise des produits aérosols (sprays) ou dans une pièce où l'on administre de l'oxygène.
- Pour déconnecter la couverture, mettez le bouton sur la position « 0 », puis retirez la fiche et débranchez le connecteur de l'appareil. couverture chauffante.
- Pour la première fois. Si le câble d'alimentation semble endommagé, n'utilisez pas la couverture.
- Cette couverture ne doit pas être utilisée par de jeunes enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.
- N'exposez pas votre couverture électrique à la lumière du soleil et ne la repassez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'isolation de la couverture électrique. circuits.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur un lit réglable.
- Examinez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes ou si l'appareil a été mal utilisé, renvoyez-le au fournisseur avant de l'utiliser à nouveau.



Remarques importantes :

- N'utilisez pas la couverture sans avoir déroulé le cordon. Cela pourrait endommager le produit et provoquer des blessures. Avant de l'utiliser, déroulez complètement le cordon et branchez-le.
- Ne mettez pas l'interrupteur en marche lorsque la couverture est pliée, veillez à déplier complètement la couverture avant de l'utiliser.
- Ne placez pas le câble et le contrôleur sous la couverture pendant l'utilisation. Cela entraînerait une surchauffe de la couverture et du contrôleur, ce qui pourrait causer des dommages et des blessures.
- En cas de cordon de suspension, veillez à le tenir hors de portée des jeunes enfants.
- Veillez à éteindre l'interrupteur de la couverture et à mettre le contrôleur en position « 0 » avant de vous endormir.

EXPLICATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÛRE SYMBOLES D'UTILISATION SUR L'ÉTIQUETTE SIGNALÉTIQUE



Ne pas mettre l'appareil sous tension lorsqu'il est plié



Ne pas laver à sec ou nettoyer à sec



Convient au lavage en machine par retirer l'électronique détachable contrôleur



Ne pas repasser la couverture



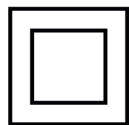
Ne pas insérer de goupilles



Ne pas utiliser par les jeunes enfants (0-3 ans)



Ce produit est conforme à Normes de sécurité européennes IEC 60335-2-17:2013



Ce produit a une double l'isolation



Ce produit ne doit pas être éliminés comme des déchets normaux. Il s'agit de doivent être éliminées comme des les déchets électroniques par le biais de des canaux spécifiques.



Voir les dernières sections de ce manuel pour plus de détails.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- a) Pour les lits simples pour 1 personne, la taille utilisée est de 150 x 80 cm.
- b) Il vous procurera une chaleur enveloppante et durable sur votre corps pendant l'hiver et ses nuits froides.
- c) Matière : Polaire + Polyester
- d) Avec contrôle électronique détachable de la température, indicateur LED et trois niveaux de réglage : élevé/moyen/faible.
- e) Avec fiche VDE
- f) Avec système de protection contre la surchauffe

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance	Poids
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. MODE D'EMPLOI

L'UTILISATION DE LA COUVERTURE ÉLECTRIQUE

Schéma et description :

- 1) 3 niveaux de chauffage au choix
- 2) Indicateur de fonction LED

- Placez la couverture à plat sur le lit. L'extrémité de la couverture sans les commandes est placée au pied du lit.
- Placez un drap ou une fine couche de coton sur la couverture afin de sentir la chaleur et de savoir si la couverture est froissée ou non.

Remarque : n'utilisez pas la couverture pliée ou froissée. Veillez à l'ouvrir correctement.

Réglage de la température :

- Commencez par brancher la fiche ou le connecteur situé sur le côté de la couverture et l'autre extrémité sur le réseau électrique (AC220- 240V). Mettez le bouton sur la "position 2" pour que la couverture chauffante atteigne plus rapidement la température souhaitée. Laissez-la en marche pendant environ 30 minutes avant d'aller vous coucher.

Note :

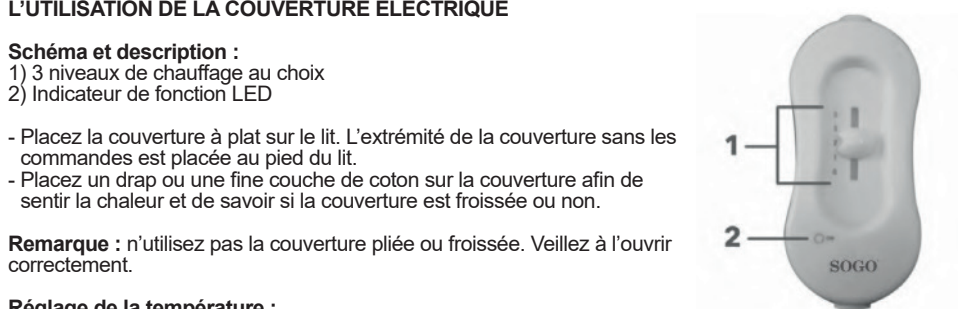
- 1. Veillez à dérouler le cordon avant d'enfiler la couverture.
- 2. Ne pas placer l'appareil sous une couverture, car cela peut provoquer une surchauffe de la fiche et du contrôleur, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- 3. Ne laissez pas le cordon pendre librement. Tenir l'appareil hors de portée des jeunes enfants
- Lorsque vous voulez vous coucher, réglez le bouton pour choisir la température qui vous convient. Vous pouvez régler la température sur 3 niveaux différents.
- Il est fortement recommandé d'éteindre la couverture en plaçant le bouton sur la "position 0" avant de s'endormir (le voyant lumineux s'éteint).

Caractéristiques anti-mites : Cette couverture est dotée de fonctions spéciales telles que l'anti-acarien. À la température maximale et avec 2 heures d'utilisation continue, la couverture peut être utilisée comme une protection contre les acariens. la couverture se met automatiquement en mode anti-acariens.

Remarque : N'oubliez pas d'éteindre la prise avant de vous endormir.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous n'utilisez pas la couverture chauffante et avant de la nettoyer, veuillez suivre les instructions suivantes :



- Assurez-vous que la commande est en "position 0".
 - Débrancher l'alimentation électrique.
 - Débrancher le connecteur reliant le contrôle à la couverture.
 - Laissez la couverture refroidir avant de la nettoyer. Les petites marques peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, si nécessaire, d'un peu de liquide. un détergent adapté aux textiles délicats. Veuillez noter que votre couverture chauffante ne doit pas être nettoyée à sec, ni torsadée, ni séchée dans un sèche-linge, ni calandree ou repassée.
- Si la couverture est très sale, elle peut être lavée en machine. Réglez-la sur le programme 30°C pour les tissus délicats. Utilisez un produit de lavage pour les tissus délicats et utiliser la quantité indiquée par le fabricant.

Remarque : N'oubliez pas de détacher le contrôleur avant de le laver en machine. Veuillez également à bien sécher les fils de la couverture avant de fixer le contrôleur.

- Ne lavez pas la couverture trop fréquemment afin de ne pas la fatiguer excessivement. La couverture chauffante ne doit pas être lavée en machine plus de cinq fois pendant sa durée de vie.
- Pour le séchage, ne le suspendez pas à l'aide de pinces à linge ou d'objets similaires.
- Ne pas exposer la couverture chauffante à des sources de chaleur telles que le soleil, les radiateurs ou d'autres sources.
- Ne rebranchez le câble d'alimentation à la couverture que lorsque le connecteur et la couverture sont complètement secs.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS METTRE LA COUVERTURE ÉLECTRIQUE EN MARCHÉ POUR LA SÉCHER.

7. STOCKAGE

Si vous n'utilisez pas la couverture pendant une longue période, nous vous recommandons de la conserver dans son emballage d'origine, dans un endroit sec, et de ne pas la placer dans un endroit humide. tout ce qu'il y a de plus important.

Avant de ranger la couverture électrique, veuillez à suivre les étapes suivantes :

- Assurez-vous que la commande est en "position 0".
- Débrancher l'alimentation électrique.
- Débrancher le connecteur reliant le contrôle à la couverture.
- Laissez la couverture refroidir complètement avant de la plier.
- Pliez et rangez soigneusement le câble et la fiche sans les endommager et conservez-les dans un endroit protégé.

1. AVISO IMPORTANTE:

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado do nosso sítio Web www.sogo.es.
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador

GENERAL PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Este produto foi concebido para utilização doméstica, não industrial e não comercial em interiores. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- É necessário supervisionar quando qualquer aparelho eléctrico está a ser utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da alimentação eléctrica, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada de corrente.
- Os aparelhos não foram concebidos para serem accionados por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho sem vigilância.
- Não colocar ou utilizar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Nunca utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho.

- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha na água ou em qualquer outro líquido. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um centro de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Em caso de danos no cabo, este só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou semelhante, disponível no fornecedor ou no serviço pós-venda.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, entregar o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições para utilização com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão e instruções prévias de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este cobertor não deve ser utilizado por crianças pequenas, a menos que os controlos tenham sido definidos por um dos pais ou tutor, ou a menos que a criança foi devidamente instruído sobre a forma de utilizar os comandos com segurança.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão constante.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem acionar o botão de ligar/desligar se o aparelho estiver instalado e pronto a funcionar e se as crianças tiverem sido supervi-

sionadas e instruídas sobre o funcionamento seguro do aparelho e se compreenderem todos os riscos associados.

- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos **NÃO PODEM**: inserir a ficha na tomada, fazer regulações, limpar o aparelho ou efetuar operações de manutenção pelo utilizador.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

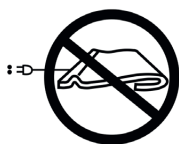
- Utilize o cobertor elétrico apenas com o cabo e a ficha fornecidos.
- Não transportar este aparelho pelo cabo de alimentação e não utilizar este cabo como pega.
- Não dobrar o tecido flexível e não utilizar o cobertor se estiver dobrado, enrolado ou dobrado.
- Nunca utilize este aparelho numa sala onde sejam utilizados produtos em aerossol (sprays) ou numa sala onde seja administrado oxigénio.
- Para desligar o cobertor, coloque o botão na posição “0”, depois retire a ficha e desligue o conector do manta térmica.
- Pela primeira vez. Se o cabo de alimentação parecer danificado, não utilize a manta.
- Este cobertor não deve ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas insensíveis ao calor.
- Não exponha o cobertor elétrico à luz solar nem o passe a ferro. Desta forma, evitará danificar o isolamento do cobertor elétrico circuitos.
- O aparelho não deve ser utilizado numa cama ajustável.
- Verificar frequentemente se o aparelho apresenta sinais de desgaste ou de danos. Se existirem tais sinais ou se o aparelho tiver sido incorretamente utilizado, devolva-o ao fornecedor antes de o utilizar.



Notas importantes:

- Não utilize o cobertor sem desenrolar o cabo. Pode provocar danos no produto e ferimentos pessoais. Antes de o utilizar, desenrole completamente o cabo e ligue-o à corrente.
- Não ligue o interruptor enquanto o cobertor estiver dobrado, certifique-se de que desdobra completamente o cobertor antes de o utilizar.
- Não coloque o cabo e o controlador por baixo do cobertor, durante a utilização. Se o fizer, provocará o sobreaquecimento da manta e do controlador, o que pode causar danos e ferimentos pessoais.
- Em caso de cabo suspenso, certifique-se de que o mantém afastado do alcance de crianças pequenas.
- Certifique-se de que desliga o interruptor do cobertor e coloca o controlador na posição “0” antes de adormecer.

EXPLICAÇÃO IMPORTANTE PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA SÍMBOLOS DE UTILIZAÇÃO NA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO



Não ligar quando estiver dobrado



Não lavar ou limpar a seco



Adequado para lavagem na máquina
remoção da eletrónica amovível
controlador



Não passar o cobertor a ferro



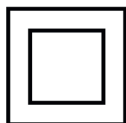
Não inserir pinos



Não deve ser utilizado por jovens crianças (0-3
anos)



Este produto está em conformidade com
Normas europeias de segurança IEC
60335-2-17:2013



Este produto tem uma dupla
isolamento



Este produto não deve ser eliminados como
resíduos normais. E devem ser eliminados
como resíduos electrónicos através de canais
específicos.

Para mais informações, consultar as últimas secções do
presente manual.

3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- a) Para camas de solteiro para 1 pessoa, utilização do tamanho: 150 x 80cm
- b) Proporcionará um calor envolvente e duradouro ao seu corpo durante o inverno e as suas noites frias
- c) Material: Velo polar + poliéster
- d) Com controlo eletrónico de temperatura amovível, indicador LED e três regulações Alto/Médio/Baixo
- e) Com ficha VDE
- f) Com sistema de proteção contra o sobreaquecimento

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência	Peso
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO DO COBERTOR ELÉCTRICO

Esquema e descrição:

- 1) 3 níveis de aquecimento à escolha
- 2) LED indicador de função

- Colocar o cobertor na horizontal sobre a cama. A extremidade do cobertor sem os controlos é posicionada ao pé da cama.
- Coloque um lençol ou uma folha fina de algodão sobre o cobertor para poder sentir o calor e saber se o cobertor está amarrotado ou não.

Nota: não utilizar o cobertor dobrado ou vincado. Abrir corretamente a manta.

Ajustar a temperatura:

- Comece por ligar a ficha ou o conector situado na parte lateral da manta e a outra extremidade à alimentação eléctrica (AC220-240V). Colocar o botão na "posição 2" para que a manta térmica atinja mais rapidamente a temperatura desejada. Deixá-la ligada durante cerca de 30 minutos antes de ir para a cama.

Nota: 1. Certifique-se de que desenrola o fio antes de colocar o cobertor.

- 2. Não coloque o aparelho debaixo de um cobertor, pois pode provocar o sobreaquecimento da ficha e do controlador, causando lesões no produto e em pessoas.
- 3. Não deixe o cabo pendurado livremente. Mantenha-o fora do alcance de crianças pequenas

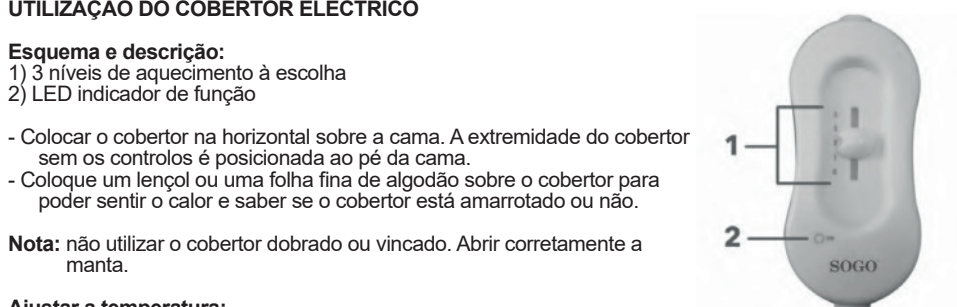
- Quando quiser ir para a cama, ajuste o botão para escolher a temperatura que pretende. Pode ajustar a temperatura em 3 níveis diferentes.
- Recomendamos vivamente que desligue o cobertor, colocando o botão na "posição 0" antes de adormecer (a luz indicadora apaga-se).

Características anti-ácaro: Esta manta tem funções especiais como a função anti-ácaros. À temperatura máxima e com 2 horas de funcionamento contínuo o cobertor entra automaticamente no modo anti-ácaros

Nota: Não se esqueça de desligar a ficha da tomada antes de ir dormir.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Quando não estiver a utilizar a manta térmica e antes de a limpar, siga as instruções seguintes:



- Certifique-se de que o controlo está na “posição 0”.
- Desligar a fonte de alimentação.
- Desligar o conetor que liga o comando ao cobertor.
- Deixar arrefecer a manta antes de a limpar. As pequenas marcas podem ser removidas com um pano ou uma esponja húmida e, se necessário, com um pouco de líquido detergente adequado para têxteis delicados. Tenha em atenção que a sua manta térmica não deve ser lavada a seco, nem torcida, nem seca numa máquina de secar roupa, nem calandrada ou passada a ferro.
Se o cobertor estiver muito sujo, pode ser lavado numa máquina de lavar roupa. Programar o programa de 30°C para tecidos delicados. Utilizar um produto de lavagem para tecidos delicados e utilizar a quantidade indicada pelo fabricante.

Nota: Não se esqueça de retirar o controlador antes de o lavar na máquina. Certifique-se também de que seca bem os cabos da manta antes de colocar o controlador.

- Não lavar o cobertor com demasiada frequência para não o desgastar excessivamente. A manta térmica não deve ser lavada numa máquina de lavar mais de cinco vezes durante a sua vida útil.
- Para secar, não o pendurar em estendais ou objectos semelhantes.
- Não expor a manta térmica a fontes de calor, como a luz solar, radiadores ou outras fontes
- Só volte a ligar o cabo de alimentação ao cobertor quando o conetor e o cobertor estiverem completamente secos.

AVISO: NUNCA LIGAR O COBERTOR ELÉCTRICO PARA O SECAR

7. ARMAZENAMENTO

Se não for utilizar a manta durante um longo período de tempo, recomendamos que a guarde na sua embalagem original num local seco e que não coloque qualquer coisa em cima disso.

Antes de guardar o cobertor eléctrico, certifique-se de que segue os passos seguintes:

- Certifique-se de que o controlo está na “posição 0”.
- Desligar a fonte de alimentação.
- Desligar o conetor que liga o comando ao cobertor.
- Deixar arrefecer completamente a manta antes de a dobrar.
- Dobre e guarde o cabo e a ficha com cuidado, sem os danificar, e mantenha-os num local protegido.

1. **WICHTIGER HINWEIS:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den häuslichen, nicht-industriellen und nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein elektrisches Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist es notwendig, sie zu beaufsichtigen.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten) oder offenen Flammen auf und benutzen Sie es nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf dieses nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles oder ähnliches Kabel ersetzt werden, das beim Lieferanten oder in der Kundendienstabteilung erhältlich ist.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienstzentrum.



Beschränkungen für die Verwendung bei Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Diese Decke darf nicht von Kleinkindern benutzt werden, es sei denn, die Steuerung wurde von einem Elternteil oder einem Erziehungsberechtigten eingestellt oder das Kind hinreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen worden ist.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie sind unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen den Ein-/Ausschalter NUR dann betätigen, wenn das Gerät installiert und betriebsbereit ist und die Kinder beaufsichtigt und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und alle damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren DÜRFEN NICHT: den Stecker in die Steckdose stecken, Einstellungen vornehmen, das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.



Bei der Verwendung des Geräts zu beachtende Hinweise

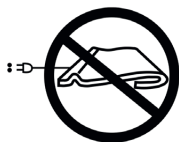
- Verwenden Sie Ihre Heizdecke nur mit dem mitgelieferten Kabel und Stecker.
- Transportieren Sie das Gerät nicht am Netzkabel, und verwenden Sie dieses Kabel nicht als Griff.
- Knicken Sie die Decke nicht und verwenden Sie sie nicht, wenn sie geknickt, gerollt oder gefaltet ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden, oder in einem Raum, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Um die Decke zu entfernen, schalten Sie die Taste auf die Position „0“, ziehen Sie den Stecker ab und trennen Sie den Stecker von der Wärmedecke.
- Zum ersten Mal. Wenn das Netzkabel beschädigt zu sein scheint, darf die Decke nicht verwendet werden.
- Diese Decke darf nicht von kleinen Kindern oder hitzeunempfindlichen Personen verwendet werden.
- Setzen Sie Ihre Heizdecke nicht dem Sonnenlicht aus und bügeln Sie sie nicht. Auf diese Weise vermeiden Sie eine Beschädigung der Isolierung der elektrischen Kreisläufe.
- Das Gerät sollte nicht auf einem verstellbaren Bett verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn solche Anzeichen vorhanden sind oder das Gerät missbräuchlich verwendet wurde, senden Sie es an den Lieferanten zurück, bevor Sie es weiter verwenden.



Wichtige Hinweise:

- Verwenden Sie das Blanket nicht, ohne das Kabel abzuwickeln. Dies kann zu Produktschäden und Verletzungen führen. Wickeln Sie das Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab und schließen Sie es an.
- Schalten Sie den Schalter nicht ein, wenn die Decke gefaltet ist, sondern entfalten Sie die Decke erst vollständig, bevor Sie sie benutzen.
- Legen Sie das Kabel und das Steuergerät nicht unter die Decke, wenn Sie es benutzen. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Decke und des Steuergeräts kommen, was zu Schäden und Verletzungen führen kann.
- Falls eine Schnur zum Aufhängen vorhanden ist, achten Sie darauf, dass sie nicht in die Reichweite von kleinen Kindern gelangt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Schalter der Decke ausschalten und den Regler auf die Position „0“ stellen, bevor Sie schlafen gehen.

WICHTIGE ERKLÄRUNG ZUR SICHEREN VERWENDUNG VERWENDUNGSSYMBOLS AUF DEM TYPENSCHILD



Nicht in gefaltetem Zustand einschalten



Nicht chemisch waschen oder chemisch reinigen



Geeignet für Maschinenwäsche bei
Entfernen von abnehmbaren elektronischen
Controller



Die Decke darf nicht gebügelt werden.



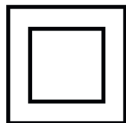
Keine Stifte einführen



Nicht für Jugendliche geeignet Kinder (0-3
Jahre)



Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderun-
gen Europäische Sicherheitsnormen IEC
60335-2-17:2013



Dieses Produkt hat doppelte Isolierung



Dieses Produkt darf nicht als normaler Abfall
entsorgt werden. Sie müssen als Sondermüll
entsorgt werden Elektronikschrott durch
spezifische Kanäle.

Weitere Einzelheiten finden Sie in den letzten Abschnitten dieses
Handbuchs

3. PRODUKTMERKMALE

- a) Bei Einzelbetten für 1 Person Nutzung der Größe: 150 x 80cm
- b) Es gibt Ihnen eine angenehme, dauerhafte Wärme, die Ihren Körper im Winter und in den kalten Nächten umgibt.
- c) Material: Polarfleece + Polyester
- d) Mit abnehmbarer elektronischer Temperaturregelung, LED-Anzeige und drei Einstellungen Hoch/Mittel/Niedrig
- e) Mit VDE-Stecker
- f) Mit Überhitzungsschutzsystem

4. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Strom	Gewicht
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNG DER HEIZDECKE

Diagramm und Beschreibung:

- 1) 3 Heizstufen zur Auswahl
- 2) LED-Funktionsanzeige

- Legen Sie die Decke flach auf das Bett. Das Ende der Decke ohne die Bedienelemente befindet sich am Fußende des Bettes.
- Legen Sie ein Laken oder ein dünnes Baumwolltuch über die Decke, damit Sie die Wärme spüren können und wissen, ob die Decke zerknittert ist oder nicht.

Hinweis: Verwenden Sie die Decke nicht gefaltet oder zerknittert. Achten Sie darauf, sie richtig zu öffnen.

Einstellen der Temperatur:

- Schließen Sie zunächst den Stecker oder die Buchse an der Seite der Decke und das andere Ende an die Stromversorgung (AC220- 240V) an. Schalten Sie den Knopf auf "Position 2", damit die Heizdecke schneller die gewünschte Temperatur erreicht. Lassen Sie sie vor dem Schlafengehen etwa 30 Minuten lang eingeschaltet.

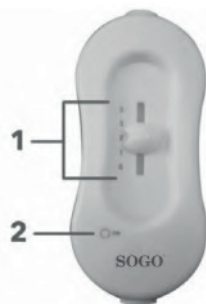
Hinweis:

- 1. wickeln Sie die Schnur ab, bevor Sie die Decke einstecken.
- 2. Legen Sie das Gerät nicht unter eine Decke, da dies zu einer Überhitzung des Steckers und des Steuergeräts führen kann, was zu Produkt- und Personenschäden führen kann.
- 3. Lassen Sie das Kabel nicht frei hängen. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

- Wenn Sie zu Bett gehen möchten, stellen Sie mit dem Knopf die gewünschte Temperatur ein. Sie können die Temperatur auf 3 verschiedene Stufen einstellen.
- Wir empfehlen dringend, die Decke vor dem Schlafengehen auszuschalten, indem Sie den Knopf auf "Position 0" stellen (die Kontrollleuchte erlischt).

Anti-Milben-Eigenschaften: Diese Decke verfügt über spezielle Funktionsmerkmale wie Anti-Milben. Bei der maximalen Temperatur und mit 2 Stunden kontinuierlicher schaltet das Gummituch automatisch in den Anti-Milben-Modus

Hinweis: Vergessen Sie nicht, vor dem Schlafengehen den Stecker zu ziehen.



6. REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn Sie die Heizdecke nicht benutzen und bevor Sie sie reinigen, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Steuerung auf "Position 0" steht.
- Trennen Sie die Stromzufuhr.
- Trennen Sie den Stecker, der die Steuerung mit der Decke verbindet.
- Lassen Sie die Decke abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Kleine Flecken können Sie mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm und bei Bedarf mit etwas Flüssigkeit entfernen. Waschmittel, das für empfindliche Textilien geeignet ist. Bitte beachten Sie, dass Ihre Heizdecke weder chemisch gereinigt, noch gezwirnt, noch im Wäschetrockner getrocknet, noch kalandriert oder gebügelt werden darf. Wenn die Decke stark verschmutzt ist, kann sie in der Waschmaschine gewaschen werden. Stellen Sie das Programm 30°C für empfindliche Stoffe ein. Verwenden Sie ein Waschmittel für empfindliche Stoffe und verwenden Sie die vom Hersteller angegebene Menge.

Hinweis: Denken Sie daran, das Steuergerät vor der Maschinenwäsche abzunehmen. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Leitungen der Decke gründlich getrocknet werden, bevor Sie das Steuergerät anbringen.

- Waschen Sie die Decke nicht zu häufig, um sie nicht zu sehr zu strapazieren. Die Heizdecke darf während ihrer Lebensdauer nicht öfter als fünfmal in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem aufhängen.
- Setzen Sie die Heizdecke keinen Wärmequellen wie Sonnenlicht, Heizkörpern oder anderen Quellen aus.
- Schließen Sie das Netzkabel erst wieder an die Decke an, wenn der Stecker und die Decke vollständig trocken sind.

WARNUNG: SCHALTEN SIE DIE DECKE NIEMALS ZUM TROCKNEN EIN.

7. LAGERUNG

Wenn Sie die Decke über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, sie in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren.

Bevor Sie die Heizdecke aufbewahren, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

- Vergewissern Sie sich, dass die Steuerung auf "Position 0" steht.
- Trennen Sie die Stromzufuhr.
- Trennen Sie den Stecker, der die Steuerung mit der Decke verbindet.
- Lassen Sie die Decke vollständig abkühlen, bevor Sie sie falten.
- Falten Sie das Kabel und den Stecker sorgfältig zusammen, ohne es zu beschädigen, und bewahren Sie es an einem geschützten Ort auf.

:

1.  **AVVISO IMPORTANTE::**
 - Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
 - Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es.
 - Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.
2.  **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

GENERAL PRECAUTIONS

Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e possono provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione non corretta.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessario sorvegliare l'utilizzo di qualsiasi apparecchio elettrico da parte o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dall'alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto separato.

Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non collocare o utilizzare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre) o fiamme libere.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.

- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare rischi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o simile disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni per l'uso con bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da parte di persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano state preventivamente supervisionate e istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- Questa coperta non deve essere utilizzata dai bambini piccoli, a meno che i controlli non siano stati impostati da un genitore o da un tutore, oppure a meno che il bambino non sia stato adeguatamente istruito su come utilizzare i comandi in modo sicuro.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono azionare il pulsante di accensione/spengimento SOLO se l'apparecchio è installato e pronto per l'uso e se i bambini sono stati sorvegliati e istruiti sull'uso

sicuro dell'apparecchio e hanno compreso tutti i rischi associati.

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni **NON DEVONO**: inserire la spina nella presa, effettuare regolazioni, pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione da parte dell'utente.



Istruzioni da seguire per l'utilizzo del dispositivo

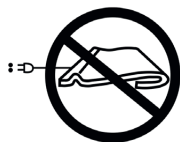
- Utilizzare la coperta elettrica solo con il cavo e la spina in dotazione.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione e non usare il cavo come maniglia.
- Non piegare il flex e non utilizzare la coperta quando è sgualcita, arrotolata o piegata.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in un locale in cui vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o in un locale in cui viene somministrato ossigeno.
- Per scollegare la coperta, portare il pulsante in posizione "0", quindi rimuovere la spina e scollegare il connettore dal coperta riscaldante.
- Per la prima volta. Se il cavo di alimentazione sembra danneggiato, non utilizzare la coperta.
- Questa coperta non deve essere utilizzata da bambini piccoli o da persone insensibili al calore.
- Non esponete la coperta elettrica alla luce del sole e non stiratela. In questo modo, eviterete di danneggiare l'isolamento della parte elettrica. circuiti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su un letto regolabile.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per individuare eventuali segni di usura o danni. In presenza di tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, restituirlo al fornitore prima di utilizzarlo ulteriormente.



Note importanti:

- Non utilizzare la coperta senza aver srotolato il cavo. Ciò può causare danni al prodotto e lesioni personali. Prima di utilizzarla, srotolare completamente il cavo e inserire la spina.
- Non accendere l'interruttore mentre la coperta è piegata; assicurarsi di dispiegare completamente la coperta prima di utilizzarla.
- Non collocare il cavo e il controller sotto la coperta durante l'uso. In caso contrario, si rischia il surriscaldamento della coperta e del controller, con conseguenti danni e lesioni personali.
- In caso di cavo pendente, assicurarsi di tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di spegnere l'interruttore della coperta e di portare il regolatore in posizione "0" prima di andare a dormire.

SPIEGAZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO SIMBOLI D'USO SULL'ETICHETTA DI VALUTAZIONE



Non accendere il dispositivo quando è piegato



Non lavare a secco



Adatto al lavaggio in lavatrice da rimozione dell'elettronica staccabile controllore



Non stirare la coperta



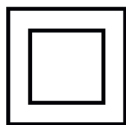
Non inserire i perni



Non deve essere utilizzato dai giovani bambini (0-3 anni)



Questo prodotto è conforme a Norme di sicurezza europee IEC 60335-2-17:2013



Questo prodotto ha una doppia isolamento



Questo prodotto non deve essere smaltiti come normali rifiuti. Esso devono essere smaltiti come speciali rifiuti elettronici attraverso canali specifici.



Per maggiori dettagli, consultare le ultime sezioni di questo manuale.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- a) Per i letti singoli per 1 persona, le dimensioni sono: 150 x 80 cm.
- b) Vi darà un piacevole calore circostante e duraturo sul vostro corpo durante l'inverno e le sue notti fredde.
- c) Materiale: Pile polare + poliestere
- d) Con controllo elettronico della temperatura, indicatore LED e tre impostazioni Alto/Medio/Basso.
- e) Con spina VDE
- f) Con sistema di protezione dal surriscaldamento

4. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza	Peso
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

ISTRUZIONI PER L'USO

Diagramma e descrizione:

- 1) 3 livelli di riscaldamento selezionabili
- 2) Indicatore di funzione a LED

- Posizionare la coperta in piano sul letto. L'estremità della coperta senza i comandi è posizionata ai piedi del letto.
- Mettete un lenzuolo o un cotone sottile sopra la coperta, in modo da poter sentire il calore e capire se la coperta è sgualcita o meno.

Nota: non utilizzare la coperta piegata o sgualcita. Assicurarsi di aprirla correttamente.

Regolazione della temperatura:

- Iniziare collegando la spina o il connettore situato sul lato della coperta e l'altra estremità all'alimentazione elettrica (AC220- 240V). Posizionare il pulsante sulla "posizione 2" in modo che la coperta riscaldante raggiunga più rapidamente la temperatura desiderata. Lasciarla accesa per circa 30 minuti prima di andare a letto.

Nota:

- 1. Assicurarsi di srotolare il cavo prima di inserire la coperta.
 - 2. Non collocare il dispositivo sotto una coperta, poiché potrebbe causare il surriscaldamento della spina e del controller, con conseguenti danni al prodotto e alle persone.
 - 3. Non lasciare che il cavo penda liberamente. Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli
- Quando si desidera andare a letto, regolare il pulsante per scegliere la temperatura desiderata. È possibile regolare la temperatura su 3 diversi livelli.
 - Si consiglia vivamente di spegnere la coperta portando il pulsante in "posizione 0" prima di andare a dormire (la spia si spegne).

Caratteristiche antiacaro: Questa coperta ha funzioni speciali come l'antiacaro. Alla temperatura massima e con 2 ore di funzionamento continuo la coperta entra automaticamente in modalità antiacaro.

Nota: ricordarsi di spegnere la spina prima di andare a dormire



6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Quando non si utilizza la coperta riscaldante e prima di pulirla, seguire le seguenti istruzioni:

- Assicurarsi che il comando sia in "posizione 0".
 - Scollegare l'alimentazione.
 - Scollegare il connettore che collega il comando alla coperta.
 - Lasciare raffreddare la coperta prima di pulirla. I piccoli segni possono essere rimossi con un panno o una spugna umida e, se necessario, con un po' di liquido detergente adatto ai tessuti delicati. La coperta riscaldante non deve essere lavata a secco, né attorcigliata, né asciugata in asciugatrice, né calandrata o stirata.
- Se la coperta è molto sporca, può essere lavata in lavatrice. Impostate il programma a 30°C per tessuti delicati. Utilizzare un prodotto di lavaggio per tessuti delicati e utilizzare la quantità indicata dal produttore.

Nota: ricordarsi di staccare il controller prima di lavarlo in lavatrice. Assicurarsi inoltre di asciugare accuratamente i cavi della coperta prima di collegare il controller.

- Non lavare la coperta troppo frequentemente per non affaticarla eccessivamente. La coperta riscaldante non deve essere lavata in lavatrice più di cinque volte nel corso della sua vita.
- Per l'asciugatura, non appenderlo con mollette o oggetti simili.
- Non esporre la coperta riscaldante a fonti di calore come la luce del sole, i radiatori o altre fonti.
- Ricollegare il cavo di alimentazione alla coperta solo quando il connettore e la coperta sono completamente asciutti.

ATTENZIONE: NON ACCENDERE MAI LA COPERTA ELETTRICA PER ASCIUGARLA

7. IMMAGAZZINAMENTO

Se non si intende utilizzare la coperta per un lungo periodo, si consiglia di conservarla nella confezione originale in un luogo asciutto e di non posizionare la coperta in un luogo asciutto. qualsiasi cosa sopra di esso.

Prima di riporre la coperta elettrica, assicurarsi di seguire i seguenti passaggi:

- Assicurarsi che il comando sia in "posizione 0".
- Scollegare l'alimentazione.
- Scollegare il connettore che collega il comando alla coperta.
- Lasciare raffreddare completamente la coperta prima di piegarla.
- Ripiegare e riporre con cura il cavo e la spina senza danneggiarli e conservarli in un luogo protetto.

1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní domácí, neprůmyslové a nekomerční použití. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a může způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutné na ně dohlížet.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zásuvky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. varné desky) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte suché ruce, než spotřebič zapojíte nebo odpojíte.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a před dalším použitím jej odнесите do autorizovaného servisu k opravě.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním nebo podobným kabelem, který je k dispozici u dodavatele nebo v poprodejním oddělení.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska k přezkoumání, opravě nebo seřízení.



Omezení pro použití u dětí a starších osob

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nebyly předem pod dohledem a nebyly poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tuto příkrývku nesmí používat malé děti, pokud ovládací prvky nenastavil rodič nebo opatrovník, nebo pokud dítě byl řádně poučen o tom, jak bezpečně ovládat ovládací prvky.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti mladší 3 let by se ke spotřebiči neměly přibližovat, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou ovládat tlačítko zapnutí/vypnutí POUZE tehdy, pokud je spotřebič nainstalován a připraven k provozu a děti byly pod dohledem a poučeny o bezpečné obsluze spotřebiče a rozumí všem souvisejícím rizikům.
- Děti ve věku od 3 do 8 let NESMÍ: zasouvat zástrčku do zásuvky, provádět nastavení, čistit spotřebič ani provádět uživatelskou údržbu.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání zařízení

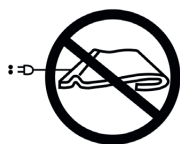
- Elektrickou dečku používejte pouze s dodaným kabelem a zástrčkou.
- Nepřenášejte tento spotřebič za napájecí kabel a nepoužívejte tento kabel jako rukojeť.
- Deku neohýbejte a nepoužívejte ji, pokud je zmačkaná, srolovaná nebo složená.
- Nikdy nepoužívejte tento přístroj v místnosti, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), nebo v místnosti, kde se podává kyslík.
- Chcete-li deku odpojit, přepněte tlačítko do polohy „0“, poté vyjměte zástrčku a odpojte konektor od zásuvky. vyhřívací deka.
- Poprvé. Pokud se zdá, že je napájecí kabel poškozený, dečku nepoužívejte.
- Tuto příkrývku nesmí používat malé děti nebo osoby necitlivé na teplo.
- Nevystavujte elektrickou deku slunečnímu záření a nežehlete ji. Tímto způsobem zabráníte poškození izolace elektrické deky. obvo-
- dy.
- Spotřebič by se neměl používat na polohovatelném lůžku.
- Často kontrolujte, zda spotřebič nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví nebo pokud byl spotřebič nesprávně používán, vraťte jej před dalším používáním dodavateli.



Důležité poznámky:

- Nepoužívejte deku bez odvinutí šňůry. Může to způsobit poškození výrobku a zranění osob. Před použitím zcela odviňte šňůru a zapojte ji do zásuvky.
- Nezapínejte vypínač, když je deka složená, před použitím deku zcela rozložte.
- Nepokládejte přírodní kabel a ovladač pod příkrývku, pokud je používán. V takovém případě dojde k přehřátí deky a ovladače, což může způsobit poškození a zranění osob.
- V případě zavěšení šňůry dbejte na to, aby se nacházela mimo dosah malých dětí.
- Před spaním nezapomeňte vypnout vypínač příkrývky a ovladač nastavit do polohy „0“.

DŮLEŽITÉ VYSVĚTLENÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ SYMBOLY POUŽITÍ NA VÝROBNÍM ŠTÍTKU



Nezapínejte napájení, když je složené



Nepoužívejte chemické praní ani chemické čištění



Vhodné pro praní v pračce odstranění odnímatelné elektroniky řídicí jednotka



Deku nežehlete



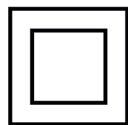
Nevkládejte kolíky



Nepoužívat mladými lidmi děti (0-3 roky)
Tento výrobek je v souladu s Evropské bezpečnostní normy IEC 60335-2-17:2013



Tento výrobek má dvojnásobnou izolace



Tento výrobek nesmí být likvidovat jako běžný odpad. Je to .



musí být likvidovány jako zvláštní elektronického odpadu prostřednictvím konkrétní kanály.



Další podrobnosti naleznete v posledních částech této příručky.

3. VLASTNOSTI PRODUKTU

- a) Pro jednolůžka pro 1 osobu použití velikosti: 150 x 80 cm
- b) poskytne vám příjemné trvanlivé teplo na těle během zimy a jejích chladných nocí.
- c) Materiál: Materiál: Polar Fleece + polyester
- d) s odnímatelnou elektronickou regulací teploty, LED indikátorem a třemi nastaveními High/Medium/Low.
- e) se zástrčkou VDE
- f) se systémem ochrany proti přehřátí

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Frekvence	Hmotnost
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. NÁVOD K POUŽITÍ

POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉ DEKY

Schéma a popis:

- 1) 3 úrovně vytápění na výběr
- 2) Indikátor funkce LED

- Přikrývku položte na postel naplocho. Konec přikrývky bez ovládacích prvků je umístěn u nohou postele.
- Přes přikrývku položte prostěradlo nebo tenkou bavlněnou látku, abyste cítili teplo a věděli, zda je přikrývka pomačkaná, nebo ne.
Poznámka: přikrývku nepoužívejte přeloženou nebo pomačkanou. Ujistěte se, že je správně otevřená.

Nastavení teploty:

- Začněte připojením zástrčky nebo konektoru umístěného na boku deky a druhého konce k elektrické síti (AC220- 240V). Přepněte tlačítko do "polohy 2", aby vyhřívací deka rychleji dosáhla požadované teploty. Před spaním ji nechte zapnutou asi 30 minut.

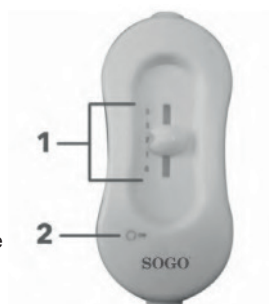
Poznámka: 1. Před zasunutím přikrývky se ujistěte, že je šňůra odvinuta.

- 2. Nepokládejte jej pod přikrývku, protože by mohlo dojít k přehřátí zástrčky a ovladače, což by mohlo vést k poranění výrobku a osob.
- 3. Nenechávejte šňůru volně viset. Uchovávejte jej mimo dosah malých dětí

- Až budete chtít jít spát, nastavte tlačítko a zvolte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit na 3 různé úrovně.
- Důrazně doporučujeme dečku před spaním vypnout přepnutím tlačítka do polohy "0" (kontrolka zhasne).

Funkce proti roztočům: Tato přikrývka má speciální funkce, jako je ochrana proti roztočům. Při maximální teplotě a při 2 hodinách nepřetržitého provozu. přikrývka automaticky přejde do protiroztočového režimu.

Poznámka: Před spaním nezapomeňte vypnout zástrčku.



6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Quando non si utilizza la coperta riscaldante e prima di pulirla, seguire le seguenti istruzioni:

- Assicurarsi che il comando sia in "posizione 0".
- Scollegare l'alimentazione.
- Scollegare il connettore che collega il comando alla coperta.
- Lasciare raffreddare la coperta prima di pulirla. I piccoli segni possono essere rimossi con un panno o una spugna umida e, se necessario, con un po' di liquido, detergente adatto ai tessuti delicati. La coperta riscaldante non deve essere lavata a secco, né attorcigliata, né asciugata in asciugatrice, né calandrata o stirata.
- Se la coperta è molto sporca, può essere lavata in lavatrice. Impostate il programma a 30°C per tessuti delicati.
- Utilizzare un prodotto di lavaggio per tessuti delicati e utilizzare la quantità indicata dal produttore.

Nota: ricordarsi di staccare il controller prima di lavarlo in lavatrice. Assicurarsi inoltre di asciugare accuratamente i cavi della coperta prima di collegare il controller.

- Non lavare la coperta troppo frequentemente per non affaticarla eccessivamente. La coperta riscaldante non deve essere lavata in lavatrice più di cinque volte nel corso della sua vita.
- Per l'asciugatura, non appendere con mollette o oggetti simili.
- Non esporre la coperta riscaldante a fonti di calore come la luce del sole, i radiatori o altre fonti.
- Ricollegare il cavo di alimentazione alla coperta solo quando il connettore e la coperta sono completamente asciutti.

ATTENZIONE: NON ACCENDERE MAI LA COPERTA ELETTRICA PER ASCIUGARLA

7. IMMACCAZZINAMENTO

Se non si intende utilizzare la coperta per un lungo periodo, si consiglia di conservarla nella confezione originale in un luogo asciutto e di non posizionare la coperta in un luogo asciutto.

Prima di riporre la coperta elettrica, assicurarsi di seguire i seguenti passaggi:

- Assicurarsi che il comando sia in "posizione 0".
- Scollegare l'alimentazione.
- Scollegare il connettore che collega il comando alla coperta.
- Lasciare raffreddare completamente la coperta prima di piegarla.
- Ripiegare e riporre con cura il cavo e la spina senza danneggiarli e conservarli in un luogo protetto.

1. **VIGTIG MEDDELELSE:**

- Læs altid brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Denne manual kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es.
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. **Sikkerhedsinstruktioner til brugeren**

GENERAL PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er designet til indendørs, ikke-industriel og ikke-kommerciel brug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og kan forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til det formål, den er beregnet til. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Det er nødvendigt at holde opsyn, når et elektrisk apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømforsyningen, selv efter at det er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatene er ikke designet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader) eller åben ild.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du tilslutter eller frakobler apparatet.

- Nedsæk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks tages ud af stikkontakten og bringes til et autoriseret servicecenter til reparation, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse af ledningen må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt eller lignende kabel, der kan fås hos leverandøren eller eftersalgsafdelingen.
- I tilfælde af funktionsfejl på apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug med børn og ældre

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller af personer, der mangler erfaring eller viden, medmindre de på forhånd er blevet overvåget og instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette tæppe må ikke bruges af små børn, medmindre kontrollen er indstillet af en forælder eller værge, eller medmindre barnet er blevet tilstrækkeligt instrueret i, hvordan man betjener betjeningsanordningerne sikkert.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn i alderen 3 til 8 år må KUN betjene tænd/sluk-knappen, hvis apparatet er installeret og klar til brug, og børnene er blevet overvåget og instrueret i sikker betjening af apparatet, og de forstår alle tilknyttede risici.
- Børn i alderen 3 til 8 år MÅ IKKE: sætte stikket i stikkontakten, foretage

justeringer, rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.



Instruktioner, der skal følges ved brug af enheden

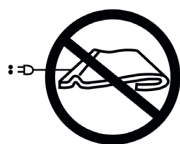
- Brug kun dit elektriske tæppe med det medfølgende kabel og stik.
- Transportér ikke dette apparat ved at bære det i strømkablet, og brug ikke dette kabel som håndtag.
- Bøj ikke flexen, og brug ikke tæppet, mens det er krøllet, rullet eller foldet.
- Brug aldrig dette apparat i et rum, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller i et rum, hvor der gives ilt.
- For at frakoble tæppet skal du skifte knappen til positionen "0", derefter fjerne stikket og trække stikket ud af stikkontakten. varme-tæppe.
- For første gang. Hvis strømkablet virker beskadiget, må du ikke bruge tæppet.
- Tæppet må ikke bruges af små børn eller personer, der er ufølsomme over for varme.
- Udsæt ikke dit elektriske tæppe for sollys, og stryg det ikke. På denne måde undgår du at beskadige isoleringen af det elektriske kredsløb.
- Apparatet må ikke bruges på en justerbar seng.
- Undersøg ofte apparatet for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet brugt forkert, skal du sende det tilbage til leverandøren, før du bruger det yderligere.



Vigtige bemærkninger:

- Brug ikke tæppet uden at vikle ledningen ud. Det kan forårsage produktskader og personskader. Før du bruger det, skal du rulle ledningen helt ud og sætte stikket i.
- Tænd ikke for kontakten, mens tæppet er foldet sammen, og sørg for at folde tæppet helt ud, før du bruger det.
- Placer ikke ledningen og controlleren under tæppet, mens det er i brug. Det vil føre til overophedning af tæppet og controlleren, hvilket kan forårsage skader og personskader.
- Hvis der hænger en ledning, skal du sørge for at holde den uden for små børns rækkevidde.
- Sørg for at slukke for tæppekontakten og sætte controlleren i position »0«, før du lægger dig til at sove.

VIGTIG FORKLARING FOR SIKKER BRUG BRUGSSYMBOLER PÅ TYPESKILTET



Må ikke tændes, når den er foldet



Må ikke tørvaskes eller renses.



Egnet til maskinvask ved fjernelse af aftagelig elektronik controller



Tæppet må ikke stryges



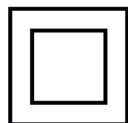
Sæt ikke stifter i



Må ikke bruges af unge børn (0-3 år)



Dette produkt er i overensstemmelse med Europæiske sikkerhedsnormer IEC 60335-2-17:2013



Dette produkt har dobbelt isolering



Dette produkt må ikke bortskaffes som normalt affald. Det skal bortskaffes som særlige elektronisk affald gennem specifikke kanaler.

Se de sidste afsnit i denne manual for flere detaljer.

3. PRODUKTETS EGENSKABER

- a) Ved brug af enkeltsejle til 1 person er størrelsen: 150 x 80 cm
- b) Det vil give dig en dejlig holdbar omgivende varme på din krop gennem vinteren og dens kolde nætter.
- c) Materiale: Polar fleece + polyester
- d) Med aftagelig elektronisk temperaturkontrol, LED-indikator og tre indstillinger Høj/Middel/Lav
- e) Med VDE-stik
- f) Med system til beskyttelse mod overophedning

4. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Kraft	Vægt
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

BRUG AF DET ELEKTRISKE TÆPPE

Diagram og beskrivelse:

- 1) 3 varmeniveauer at vælge imellem
- 2) LED-funktionsindikator

- Placer tæppet fladt på sengen. Enden af tæppet uden betjeningsknapper placeres ved fodenden af sengen.
- Læg et lagen eller et tyndt stykke bomuld over tæppet, så du kan mærke varmen og vide, om tæppet er krøllet eller ej.

Bemærk: Brug ikke tæppet foldet eller krøllet. Sørg for at åbne det ordentligt.

Justering af temperaturen:

- Start med at tilslutte stikket på siden af tæppet og den anden ende til strømforsyningen (AC220-240V). Sæt knappen på "position 2", så varmetæppet hurtigere når den ønskede temperatur. Lad det være tændt i ca. 30 minutter, før du går i seng.

Bemærk:

1. Sørg for at vikle ledningen ud, før du sætter tæppet i.
 2. Må ikke placeres under et tæppe, da det kan forårsage overophedning af stik og controller, hvilket kan føre til produkt- og personskader.
 3. Lad ikke ledningen hænge frit. Opbevar den uden for små børns rækkevidde
- Når du vil gå i seng, skal du justere knappen for at vælge den ønskede temperatur. Du kan justere temperaturen til 3 forskellige niveauer.
 - Vi anbefaler på det kraftigste at slukke for tæppet ved at sætte knappen i "position 0", før du lægger dig til at sove (indikatorlyset slukkes).

Anti-mide funktioner: Dette tæppe har særlige funktioner som f.eks. anti-mide. Ved den maksimale temperatur og med 2 timers kontinuerlig drift, går tæppet automatisk i anti-mide-tilstand

Bemærk: Husk at slukke for stikket, før du lægger dig til at sove.



6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når du ikke bruger varmetæppet, og før du rengør det, skal du følge følgende instruktioner:

- Sørg for, at kontrollen er i "position 0".
- Afbryd strømforsyningen.
- Frakobl det stik, der forbinder styringen med tæppet.
- Lad tæppet køle af, før du rengør det. Små mærker kan fjernes med en klud eller en fugtig svamp og om nødvendigt med lidt væske.
- vaskemiddel, der er egnet til sarte tekstiler. Bemærk, at dit varmetæppe ikke må renses, vrides, tørres i tørretumbler, kalendersættes eller stryges.
- Hvis tæppet er meget snavset, kan det vaskes i en vaskemaskine. Indstil den til 30°C for sarte stoffer. Brug et vaskeprodukt til sarte stoffer, og brug den mængde, der er angivet af producenten.

Bemærk: Husk at tage controlleren af før maskinvask. Sørg også for at tørre tæppeledningerne grundigt, før du sætter controlleren på.

- Vask ikke tæppet for ofte for ikke at belaste det for meget. Varmetæppet må ikke vaskes i vaskemaskine mere end fem gange i løbet af dets levetid.
- Den må ikke hænges op på knager eller lignende for at tørre.
- Udsæt ikke varmetæppet for varmekilder som sollys, radiatorer eller andre kilder.
- Tilslut først strømledningen til tæppet igen, når stikket og tæppet er helt tørt.

ADVARSEL: TÆND ALDRIG FOR DET ELEKTRISKE TÆPPE FOR AT TØRRE DET.

7. OPBEVARING

Hvis du ikke skal bruge tæppet i en længere periode, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage på et tørt sted, og at du ikke placerer noget oven på det.

Før du opbevarer det elektriske tæppe, skal du sørge for at følge følgende trin:

- Sørg for, at kontrollen er i "position 0".
- Afbryd strømforsyningen.
- Frakobl det stik, der forbinder styringen med tæppet.
- Lad tæppet køle helt af, før du folder det.
- Fold og opbevar kablet og stikket forsigtigt uden at beskadige det, og opbevar det på et beskyttet sted.

1. POMEMBNO OBVESTILO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z našega spletnega mesta www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila za uporabnika

GENERAL
PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za domačo, neindustrijsko in nekomercialno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje lahko povzroči težave z napravo in lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Enota se sme uporabljati samo za predvideni namen. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar električni aparat uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini, ga je treba nadzorovati.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma odklopljena od električnega omrežja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. kuhalnih ploščah) ali odprtem ognju ali v njihovi bližini.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, se prepričajte, da so vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite napravo.

- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in odnesite v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. V primeru poškodbe kabla ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnostim.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali v poprodajni službi.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve za uporabo pri otrocih in starejših

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj ali znanja, razen če jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, predhodno nadzorovala in jih poučila o uporabi naprave.
- Čiščenja in vzdrževanja uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Te odeje ne smejo uporabljati majhni otroci, razen če starši ali skrbniki nastavijo krmilni mehanizem ali če otrok je bil ustrezno poučen o varnem upravljanju krmilnikov.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko pritiskajo na gumb za vklop/izklop SAMO, če je naprava nameščena in pripravljena za uporabo, če so bili otroci nadzorovani in poučeni o varnem uporabi naprave ter če razumejo vsa s tem povezana tveganja.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, NE smejo: vstavljati vtiča v vtičnico, nastavljati, čistiti naprave ali izvajati uporabniških vzdrževalnih posegov.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

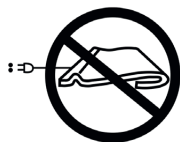
- Električno odejo uporabljajte samo s priloženim kablom in vtičem.
- Naprave ne prenašajte tako, da jo nosite za napajalni kabel, in tega kabla ne uporabljajte kot ročaj.
- Ne upogibajte se in ne uporabljajte odeje, če je nagubana, zvita ali prepognjena.
- Te naprave nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršila), ali v prostoru, kjer se uporablja kisik.
- Če želite odklopiti odejo, preklopite gumb v položaj » 0 », nato odstranite vtič in izvlecite priključek iz grelna odeja.
- Prvič. Če je napajalni kabel poškodovan, odeje ne uporabljajte.
- Te odeje ne smejo uporabljati majhni otroci ali ljudje, ki so neobčutljivi na toploto.
- Električne odeje ne izpostavljajte sončni svetlobi in je ne likajte. S tem se boste izognili poškodbam izolacije električne odeje. vezja.
- Naprave ne smete uporabljati na nastavljivi postelji.
- Napravo pogosto preglejte, če se na njej pojavijo znaki obrabe ali poškodb. Če se ti znaki pojavijo ali če je bil aparat napačno uporabljen, ga pred nadaljnjo uporabo vrnite dobavitelju.



Pomembne opombe:

- Ne uporabljajte odeje, ne da bi odvili vrvico. To lahko povzroči poškodbe izdelka in telesne poškodbe. Pred uporabo v celoti odvijte vrvico in jo priključite v električno omrežje.
- Ne vklopite stikala, ko je odeja zložena, in jo pred uporabo popolnoma razgrnite.
- Med uporabo ne odlagajte vodnika in krmilnika pod odejo. To lahko povzroči pregrevanje odeje in krmilnika, kar lahko povzroči poškodbe in telesne poškodbe.
- V primeru viseče vrvice poskrbite, da bo ta ostala nedosegljiva majhnim otrokom.
- Pred spanjem izklopite stikalo odeje in regulator postavite v položaj „0“.

POMEMBNO POJASNILO ZA VARNO UPORABO SIMBOLI ZA UPORABO NA NALEPKI Z NAZIVOM



Ne vklaplajte, ko je zložen



Ne perite na suho ali ne čistite na suho



Primerno za strojno pranje z odstranitvijo snemljive elektronike krmilnik



Odej ne likate



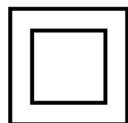
Ne vstavljajte zatičev



Ne smejo uporabljati mladi otroci (0-3 leta)



Ta izdelek je skladen z Evropski varnostni standardi IEC 60335-2-17:2013



Ta izdelek ne sme biti odstraniti kot običajne odpadke. Na spletni strani .



je treba odstraniti kot posebne elektronskih odpadkov z posebnih kanalov.



Za več podrobnosti glejte zadnja poglavja tega priročnika.

3. ZNAČILNOSTI IZDELKA

- a) Za enoposteljne postelje za 1 osebo velikost: 150 x 80 cm
- b) V zimskem času in hladnih nočeh vam bo na telesu nudila prijetno trajno toploto.
- c) Material: Material: Polar Fleece + poliester
- d) s snemljivim elektronskim regulatorjem temperature, indikatorjem LED in tremi nastavitvami Visoka/Srednja/Nizka
- e) z vtičem VDE
- f) s sistemom za zaščito pred pregrevanjem

4. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Napajanje	Teža
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. NAVODILA ZA UPORABO

UPORABA ELEKTRIČNE ODEJE

Diagram in opis:

- 1) Izbirate lahko med 3 stopnjami ogrevanja
- 2) Indikator funkcije LED

- Odejo položite ravno na posteljo. Konec odeje brez upravljalnih elementov je nameščen ob vznožju postelje.
- Na odejo položite ruho ali tanek bombažni prt, da boste občutili toploto in ugotovili, ali je odeja zmečkana ali ne.

Opomba: odeje ne uporabljajte prepognjene ali nagubane. Prepričajte se, da jo pravilno odprete.

Prilagajanje temperature:

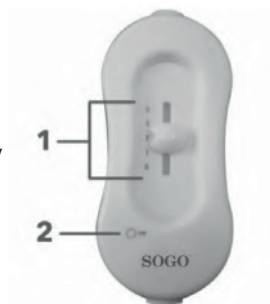
- Najprej priključite vtič ali priključek, ki se nahaja na strani odeje, drugi konec pa na električno omrežje (AC220- 240 V). Prestavite gumb v "položaj 2", da grelna odeja hitreje doseže želeno temperaturo. Pred spanjem jo pustite vključeno približno 30 minut.

Opomba:

- 1. Pred namestitvijo odeje odvijete vrvico.
- 2. Ne postavljajte ga pod odejo, ker lahko povzroči pregrevanje vtiča in krmilnika, kar lahko povzroči poškodbe izdelka in oseb.
- 3. Ne pustite, da bi kabel prosto visel. Hranite ga zunaj dosega majhnih otrok
- Ko se želite odpraviti v posteljo, nastavite gumb in izberite želeno temperaturo. Temperaturo lahko nastavite na 3 različne stopnje.
- Priporočamo, da pred spanjem odejo izklopite s prestavitvijo gumba v položaj "0" (indikatorska lučka ugasne).

Lastnosti proti pršicam: Ta odeja ima posebne funkcije, kot so proti pršicam. Pri najvišji temperaturi in 2 urah neprekinjenega delovanja, odeja samodejno preklopi v način proti pršicam.

Opomba: Pred spanjem ne pozabite izklopiti vtiča.



6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ko grelne odeje ne uporabljate in preden jo očistite, upoštevajte naslednja navodila:

- Prepričajte se, da je upravljalnik v položaju 0.
- Odklopite napajanje.
- Odklopite priključek, ki povezuje krmilnik z odejo.
- Pred čiščenjem odeje pustite, da se ohladi. Manjše sledi lahko odstranite s krpo ali vlažno gobo in po potrebi z malo tekočine.
- pralno sredstvo, primerno za občutljive tkanine. Upoštevajte, da ogrevalne odeje ne smete kemično čistiti, sukati, sušiti v sušilnem stroju, kalandrirati ali likati.
- Če je odeja zelo umazana, jo lahko operete v pralnem stroju. Nastavite ga na program 30 °C za občutljive tkanine. Uporabite pralni izdelek za občutljive tkanine in uporabite količino, ki jo je navedel proizvajalec.

Opomba: Pred strojnim pranjem ne pozabite odstraniti krmilnika. Prav tako poskrbite, da se pred pritrditvijo krmilnika temeljito posušijo kablji odeje.

- Ne perite odeje prepogosto, da je ne bi preveč obremenili. Grelne odeje v času njene uporabe ne smete prati v pralnem stroju več kot petkrat.
- Za sušenje ga ne obešajte na obešalnike za oblačila ali podobne predmete.
- Grelne odeje ne izpostavljajte virom toplote, kot so sončna svetloba, radiatorji ali drugi viri.
- Napajalni kabel ponovno priključite na odejo šele, ko sta priključek in odeja popolnoma suha.

OPOZORILO: NIKOLI NE VKLOPITE ELEKTRIČNE ODEJE, DABI JO POSUŠILI.

7. SKLADIŠČE

Če odeje ne boste uporabljali dlje časa, priporočamo, da jo shranite v originalni embalaži na suhem mestu in da je ne postavljate v karkoli na njej.

Pred shranjevanjem električne odeje upoštevajte naslednje korake:

- Prepričajte se, da je upravljalnik v položaju 0.
- Odklopite napajanje.
- Odklopite priključek, ki povezuje krmilnik z odejo.
- Odejo pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo zložite.
- Kabel in vtič previdno zložite in shranite, ne da bi ga poškodovali, ter ga hranite na zaščitenem mestu.

1. VAŽNA OBAVIJEST:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es.
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL
PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je dizajniran za unutarnju upotrebu u kućanstvu, neindustrijsku i nekomercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Ne prihvaća se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada aparat ne koristite. Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Potrebno je nadzirati kada bilo koji električni uređaj koriste djeca ili u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno isključili, isključite ga iz mrežne utičnice.
- Uređaji nisu dizajnirani za upravljanje vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj blizu izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel napajanja na ili blizu vrućih površina (npr. vruće ploče) ili otvorenog plamena.
- Nikada ne koristite dodatke koje proizvođač nije preporučio.
- Uporaba dodataka koje proizvođač nije preporučio ili prodavao može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedama osoba.

- Da biste izbjegli električni udar, pazite da su vam ruke suhe prije nego što spojite ili odspojite uređaj.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koji drugi tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz mreže i odnesite ga u ovlašteni servisni centar na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili odjela za naknadnu prodaju.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja za uporabu kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako ne bi igrali s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti oslabljene, ili osobama koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako nisu imale koristi od prethodnog nadzora i uputa o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smije obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju uključene opasnosti.
- Ova deka nije za upotrebu maloj djeci, osim ako roditelj ili skrbnik nisu postavili kontrole ili ako dijete nije adekvatno upućeno kako sigurno upravljati kontrolama.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina smiju upravljati samo tipkom za uključivanje/isključivanje AKO je uređaj instaliran i spreman za rad i ako su djeca nadgledana i upućena u sigurno upravljanje uređajem i razumiju sve povezane rizike.
- Djeca od 3 do 8 godina NE SMIJU: umetati utikač u utičnicu, vršiti podešavanja, čistiti uređaj ili obavljati održavanje korisnika.



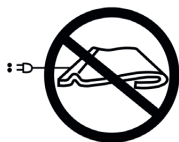
Upute kojih se treba pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Koristite svoju električnu deku samo s kabelom i utikačem koji su priloženi.
- Ne prenosite ovaj uređaj noseći ga za njegov kabel napajanja niti koristite ovaj kabel kao ručku.
- Ne savijajte kabel i ne koristite deku dok je zgužvana, smotana ili presavijena.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u prostoriji gdje se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji gdje se primjenjuje kisik.
- Da biste isključili deku, prebacite gumb na položaj «0», zatim izvucite utikač i odspojite konektor s grijane deke.
- Prvi put. Ako se čini da je kabel napajanja oštećen, ne koristite deku.
- Ova deka ne smije se koristiti od strane male djece ili osoba koje su neosjetljive na toplinu.
- Ne izlažite svoju električnu deku sunčevoj svjetlosti i ne glačajte je. Na taj način ćete izbjeći oštećenje izolacije električnih krugova.
- Uređaj se ne smije koristiti na podesivom krevetu.
- Redovito pregledavajte uređaj zbog znakova habanja ili oštećenja. Ako postoje takvi znakovi ili ako je uređaj zloupotrijebljen, vratite ga dobavljaču prije daljnjeg korištenja.

Važne napomene:

- Ne koristite deku bez odmotavanja kabela. To može uzrokovati oštećenje proizvoda i osobne ozljede. Prije upotrebe potpuno odmotajte kabel i priključite.
- Ne uključujte prekidač dok je deka presavijena, obavezno je potpuno razmotajte prije upotrebe.
- Ne stavljajte kabel i kontroler ispod deke dok je u upotrebi. To će dovesti do pregrijavanja deke i kontrolera, što može uzrokovati oštećenja i osobne ozljede.
- U slučaju vješanja kabela, pazite da ga držite izvan dohvata male djece.
- Obavezno isključite prekidač deke i kontroler u položaj "0" prije spavanja.

VAŽNO OBJAŠNJENJE ZA SIGURNU UPOTREBU SIMBOLI UPOTREBE NA PLOČICI S OZNAKAMA



Ne uključujte dok je presavijeno



Ne sušite niti kemijski čistite



Prikladno za pranje u perilici uklanjanjem odvoji-
vog elektroničkog kontrolera



Ne glačajte deku



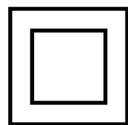
Ne umetajte čavle



Ne smije se koristiti od strane male djece (0-3
godine)



Ovaj proizvod udovoljava europskim sigurnos-
nim normama IEC 60335-2-17:2013



Ovaj proizvod ima dvostruku izolaciju



Ovaj proizvod se ne smije odlagati kao nor-
malni otpad. Mora se odlagati kao poseban
elektronički otpad putem specifičnih kanala



Više detalja potražite u zadnjim dijelovima ovog priručnika.

3. ZNAČAJKE PROIZVODA

- a) Za jednostruke krevete za upotrebu jedne osobe veličine: 150 x 80 cm
- b) Pružit će vam lijepu izdržljivu toplinu na tijelu tijekom zime i njenih hladnih noći
- c) Materijal: Polar Fleece + Polyester
- d) S odvojitim elektroničkim regulatorom temperature, LED indikatorom i tri postavke Visoko/ Srednje/ Nisko
- e) S VDE utikačem
- f) Sa sustavom zaštite od pregrijavanja

4. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga	Težina
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. UPUTE ZA UPOTREBU

KORIŠTENJE ELEKTRIČNE DEKE

Dijagram i opis:

1. 3 razine grijanja za odabir
2. LED indikator funkcije

- Postavite deku ravno na krevet. Kraj deke bez kontrola postavljen je na stopalo kreveta.
- Stavite platu ili tanku pamučnu prostirku preko deke kako biste osjetili toplinu i znali je li deka zgužvana ili ne. Napomena: ne koristite deku presavijenu ili zgužvanu. Obavezno je pravilno otvorite.

Prilagodba temperature:

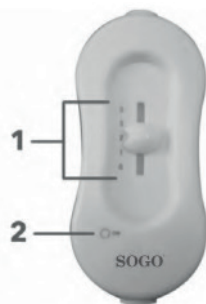
- Počnite tako što ćete spojiti utikač ili konektor koji se nalazi na strani deke i drugi kraj na izvor električne energije (AC220-240V). Prebacite gumb na «poziciju 2» kako bi grijana deka brže postigla željenu temperaturu. Ostavite je uključenu oko 30 minuta prije odlaska u krevet.

Napomena:

1. Obavezno odmotajte kabel prije nego što priključite deku.
 2. Ne stavljajte ga ispod deke, jer to može dovesti do pregrijavanja utikača i kontrolera što može uzrokovati oštećenje proizvoda i osobne ozljede.
 3. Ne dopustite da kabel slobodno visi. Držite ga izvan dohvata male djece
- Kad želite ići na spavanje, prilagodite gumb kako biste odabrali željenu temperaturu. Temperaturu možete prilagoditi na 3 različite razine.
 - Snažno preporučujemo da deku isključite prebacivanjem gumba na «poziciju 0» prije spavanja (svjetlosni indikator se gasi).

Značajke protiv grinja: Ova deka ima posebne funkcionalne značajke kao što su protiv grinja. Na maksimalnoj temperaturi i s 2 sata neprekidnog rada, deka automatski ulazi u mod protiv grinja.

Napomena: Zapamtite da isključite utikač prije spavanja.



6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada ne koristite grijanu deku i prije čišćenja, molimo slijedite sljedeće upute:

- Provjerite je li kontrola na «poziciji 0».
- Isključite napajanje.
- Odspojite konektor koji povezuje kontrolu s dekom.
- Ostavite deku da se ohladi prije čišćenja. Male mrlje mogu se ukloniti krpom ili vlažnom spužvom i, po potrebi,

koristeći malo tekućeg deterdženta pogodnog za delikatne tekstilne materijale. Molimo vas, imajte na umu da vašu grijanu deku ne smijete kemijski čistiti, niti je uvijati, niti sušiti u sušilici, niti kalendirati ili glačati. Ako je deka jako prljava, može se prati u perilici rublja. Postavite je na program od 30°C za delikatne tkanine. Koristite sredstvo za pranje delikatnih tkanina i koristite količinu navedenu od proizvođača.

Napomena: Zapamtite da odvojite kontroler prije pranja u perilici. Također, obavezno dobro osušite vodilice deke prije ponovnog priključivanja kontrolera.

- Ne perite deku previše često kako ne biste previše opteretili. Grijana deka ne smije se prati u perilici rublja više od pet puta tijekom svog životnog vijeka.
- Za sušenje, ne vješajte je koristeći štipaljke za rublje ili slične predmete.
- Ne izlažite grijanu deku izvorima topline kao što su sunčeva svjetlost, radijatori ili drugi izvori
- Ponovno spojite napajanje na deku tek kad su konektor i deka potpuno suhi.

UPOZORENJE: NIKADA NE UKLJUČUJTE ELEKTRIČNU DEKU DA JE OSUŠITE.

7. SKLADIŠĆE

Če odeje ne boste uporabljali dlje časa, preporučamo, da jo shranite v originalni embalaži na suhem mestu in da je ne postavljate v karkoli na njej.

Pred shranjevanjem električne odeje upoštevajte naslednje korake:

- Prepričajte se, da je upravljalnik v položaju 0.
- Odklopите napajanje.
- Odklopите priključek, ki povezuje krmilnik z odejo.
- Odejo pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo zložite.
- Kabel in vtič previdno zložite in shranite, ne da bi ga poškodovali, ter ga hranite na zaščitenem mestu.

1. WAŻNA UWAGA:

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

GENERAL PRECAUTIONS Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nieprzemysłowego i niekomercyjnego. Nie należy go używać na zewnątrz ani do innych celów. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Konieczny jest nadzór, gdy jakiegokolwiek urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach

grzewczych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.

- Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i zanieść do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożeń.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w dziale obsługi posprzedażnej.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że były one wcześniej nadzorowane i zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Ten koc nie może być używany przez małe dzieci, chyba że elementy sterujące zostały ustawione przez rodzica lub opiekuna, lub jeśli dziecko został odpowiednio poinstruowany w zakresie bezpiecznej obsługi elementów sterujących.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą obsługiwać przycisk włączania/wyłączania TYLKO wtedy, gdy urządzenie jest zainstalowane i gotowe do pracy, a dzieci są nadzorowane i poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz rozumieją wszystkie związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat NIE WOLNO: wkładać wtyczki do gniazdka, dokonywać regulacji, czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

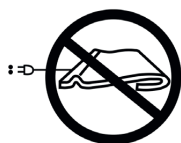
- Koca elektrycznego należy używać wyłącznie z dostarczonym kablem i wtyczką.
- Nie należy transportować urządzenia trzymając je za przewód zasilający ani używać go jako uchwytu.
- Nie zginać i nie używać koca, gdy jest pognieciony, zwinięty lub złożony.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pomieszczeniu, w którym używane są produkty w aerozolu (spraye) lub w pomieszczeniu, w którym podawany jest tlen.
- Aby odłączyć koc, należy przełączyć przycisk do pozycji "0", a następnie wyjąć wtyczkę i odłączyć złącze od urządzenia. koc grzewczy.
- Po raz pierwszy. Jeśli przewód zasilający wydaje się uszkodzony, nie używaj koca.
- Ten koc nie może być używany przez małe dzieci lub osoby niewrażliwe na ciepło.
- Nie wystawiaj koca elektrycznego na działanie promieni słonecznych i nie prasuj go. W ten sposób unikniesz uszkodzenia izolacji elektrycznej. obwody.
- Urządzenie nie powinno być używane na regulowanym łóżku.
- Należy często sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. Jeśli występują takie oznaki lub jeśli urządzenie było niewłaściwie używane, należy zwrócić je do dostawcy przed dalszym użytkowaniem.



Ważne uwagi:

- Nie używaj koca bez rozwinięcia przewodu. Może to spowodować uszkodzenie produktu i obrażenia ciała. Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód i podłączyć urządzenie.
- Nie należy włączać przełącznika, gdy koc jest złożony. Przed użyciem koca należy go całkowicie rozłożyć.
- Nie należy umieszczać przewodu i kontrolera pod kocem podczas użytkowania. Doprowadzi to do przegrzania koca i kontrolera, co może spowodować uszkodzenia i obrażenia ciała.
- W przypadku zwisającego przewodu należy trzymać go z dala od małych dzieci.
- Przed pójściem spać należy wyłączyć przełącznik koca i ustawić kontroler w pozycji „0”.

WAŻNE WYJAŚNIENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA SYMBOLE UŻYTKOWANIA NA ETYKIECIE ZNAMIONOWEJ



Nie włączać po złożeniu



Nie prać chemicznie ani nie czyścić chemicznie



Nadaje się do prania w pralce przez demontaż
odłączanej elektroniki kontroler



Nie prasować koca



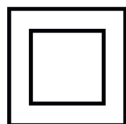
Nie wkładać szpilek



Nie używać przez osoby młode dzieci (0-3 lat)



Ten produkt jest zgodny z Europejskie normy
bezpieczeństwa IEC 60335-2-17:2013



Ten produkt jest podwójny izolacja



Ten produkt nie może być usuwane jak zwykłe
odpady. To muszą zostać usunięte jako spe-
cjalne odpady elektroniczne poprzez określone
kanały.

Więcej informacji znajduje się w ostatnich rozdziałach niniejszej
instrukcji.

3. CECHY PRODUKTU

- a) W przypadku łóżek pojedynczych dla 1 osoby o wymiarach: 150 x 80 cm
- b) Zapewni przyjemne, trwałe ciepło na ciele podczas zimy i mroźnych nocy.
- c) Materiał: Polar + Poliester
- d) Z odłączanym elektronicznym regulatorem temperatury, wskaźnikiem LED i trzema ustawieniami Wysoka/Srednia/Niska
- e) Z wtyczką VDE
- f) Z systemem ochrony przed przegrzaniem

4. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc	Waga
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

KORZYSTANIE Z KOCA ELEKTRYCZNEGO

Schemat i opis:

- 1) 3 poziomy ogrzewania do wyboru
- 2) Wskaźnik funkcji LED

- Połóż koc płasko na łóżku. Koniec koca bez elementów sterujących powinien znajdować się u podnóża łóżka.
- Połóż prześcieradło lub cienką bawełnę na kocu, aby poczuć ciepło i wiedzieć, czy koc jest pognieciony, czy nie.

Uwaga: nie używaj koca złożonego lub pogniecionego. Upewnij się, że jest prawidłowo otwarty.

Regulacja temperatury:

- Rozpocznij od podłączenia wtyczki lub złącza znajdującego się z boku koca, a drugi koniec do źródła zasilania (AC220-240V). Przelącz przycisk na "pozycję 2", aby koc grzewczy szybciej osiągnął żądaną temperaturę. Pozostaw koc włączony przez około 30 minut przed pójściem spać.

Uwaga:

1. Przed włożeniem koca należy rozwinąć przewód.
 2. Nie należy umieszczać urządzenia pod kocem, ponieważ może to spowodować przegrzanie wtyczki i kontrolera, prowadząc do uszkodzenia produktu i obrażeń ciała.
 3. Nie pozwól, aby przewód zwiślał swobodnie. Przechowywać poza zasięgiem małych dzieci
- Gdy chcesz położyć się spać, ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku. Temperaturę można ustawić na 3 różnych poziomach.
 - Zdecydowanie zalecamy wyłączenie koca poprzez przełączenie przycisku na "pozycję 0" przed pójściem spać (lampka kontrolna zgaśnie).

Właściwości antyroztozczowe: Ten koc posiada specjalne funkcje, takie jak antyroztozczowa. W maksymalnej temperaturze i przy 2 godzinach ciągłego koc automatycznie przechodzi w tryb antyroztozczowy

Uwaga: Pamiętaj, aby wyłączyć wtyczkę przed pójściem spać.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Gdy koc grzewczy nie jest używany, a przed jego czyszczeniem należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- Upewnij się, że element sterujący znajduje się w pozycji 0.
- Odłącz zasilanie.
- Odłącz złącze łączące sterownik z kocem.
- Przed czyszczeniem należy pozostawić koc do ostygnięcia. Niewielkie ślady można usunąć za pomocą szmatki lub wilgotnej gąbki, a w razie potrzeby przy użyciu niewielkiej ilości płynu. detergent odpowiedni do delikatnych tkanin. Należy pamiętać, że koca grzewczego nie należy czyścić chemicznie, skraćć, suszyć w suszarce bębnowej, kalandrować ani prasować. Jeśli koc jest bardzo zabrudzony, można go wyprać w pralce. Ustaw program 30°C dla tkanin delikatnych. Użyj środka piorącego przeznaczonego do delikatnych tkanin i stosować ilość podaną przez producenta.

Uwaga: Należy pamiętać o odłączeniu kontrolera przed praniem w pralce. Przed podłączeniem kontrolera należy również dokładnie wysuszyć przewody koca.

- Nie należy prać koca zbyt często, aby nadmiernie go nie obciążać. Koc grzewczy nie może być prany w pralce więcej niż pięć razy w ciągu całego okresu użytkowania.
- Aby wysuszyć produkt, nie należy wieszać go na wieszakach ani podobnych przedmiotach.
- Nie wystawiać koca grzewczego na działanie źródeł ciepła, takich jak światło słoneczne, grzejniki lub inne źródła.
- Ponowne podłączenie przewodu zasilającego do koca powinno nastąpić dopiero po całkowitym wyschnięciu złącza i koca.

OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE WŁĄCZAJ KOCA ELEKTRYCZNEGO, ABY GO WYSUSZYĆ.

7. PRZECHOWYWANIE

Če odeje ne boste uporabljali dlje časa, priporočamo, da jo shranite v originalni embalaži na suhem mestu in da je ne postavljate v karkoli na njej.

Pred shranjevanjem električne odeje upoštevajte naslednje korake:

- Prepričajte se, da je upravljalnik v položaju 0.
- Odklopite napajanje.
- Odklopite priključek, ki povezuje krmilnik z odejo.
- Odejo pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo zložite.
- Kabel in vtič predvidno zložite in shranite, ne da bi ga poškodovali, ter ga hranite na zaščitenem mestu.

1.  **NOTIFICARE IMPORTANTĂ:**
 - Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
 - Acest manual poate fi descărcat de pe site-ul nostru www.sogo.es.
 - Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
2.  **Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este conceput pentru uz casnic, non-industrial și necomercial în interior. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme cu aparatul și poate cauza rănirea utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări incorecte.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară supravegherea atunci când orice aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, scoateți-l din priză.
- Aparatele nu sunt concepute pentru a fi acționate de un temporizator extern sau de un sistem de telecomandă separat.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu utilizați acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu utilizați aparatul și cablul de alimentare pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de gătit) sau a unor flăcări deschise.
- Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.

- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețea și duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau similar, disponibil la furnizor sau la departamentul post-vânzare.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel, returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare cu copii și vârstnici

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat în prealabil de supraveghere și de instrucțiuni de utilizare a dispozitivului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Această pătură nu trebuie folosită de copiii mici, cu excepția cazului în care comenzile au fost setate de către un părinte sau un tutore sau cu excepția cazului în care copilul a fost instruit în mod corespunzător cu privire la modul de operare a comenzilor în condiții de siguranță.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă.
- Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani le este permisă acționarea butonului pornit/oprit NUMAI dacă aparatul este instalat și pregătit pentru funcționare și dacă copiii au fost supravegheați și instruiți cu

privire la funcționarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg toate riscurile asociate.

- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani NU TREBUIE: să introducă ștecherul în priză, să facă reglaje, să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere de către utilizator.



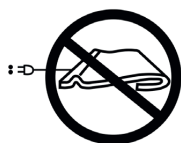
Instrucțiuni care trebuie respectate la utilizarea dispozitivului

- Utilizați pătura electrică numai cu cablul și fișa furnizate.
- Nu transportați acest aparat ținându-l de cablul de alimentare și nu folosiți acest cablu ca mâner.
- Nu îndoiți flexul și nu folosiți pătura când este îndoită, rulată sau pliată.
- Nu utilizați niciodată acest aparat într-o încăpere în care se folosesc produse aerosol (spray-uri) sau într-o încăpere în care se administrează oxigen.
- Pentru a deconecta pătura, comutați butonul în poziția „0”, apoi scoateți fișa și deconectați conectorul de la pătură de încălzire.
- Pentru prima dată. Dacă cablul de alimentare pare deteriorat, nu folosiți pătura.
- Această pătură nu trebuie folosită de copii mici sau de persoane insensibile la căldură.
- Nu expuneți pătura electrică la lumina soarelui și nu o călcați. În acest fel, veți evita deteriorarea izolației electrice. circuite.
- Aparatul nu trebuie utilizat pe un pat reglabil.
- Examinați frecvent aparatul pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă aparatul a fost utilizat în mod necorespunzător, returnați-l furnizorului înainte de a-l utiliza în continuare.

Note importante:

- Nu utilizați pătura fără a derula cablul. Aceasta poate cauza deteriorarea produsului și vătămări corporale. Înainte de a-l utiliza, derulați complet cablul și conectați-l la priză.
- Nu porniți întrerupătorul în timp ce pătura este pliată, asigurați-vă că ați desfășurat complet pătura înainte de a o utiliza.
- Nu așezați cablul și controlerul sub pătură, în timpul utilizării. Acest lucru va duce la supraîncălzirea păturii și a controlerului, ceea ce poate provoca daune și vătămări corporale.
- În cazul în care se agață un cablu, asigurați-vă că nu este la îndemâna copiilor mici.
- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul păturii și că ați pus regulatorul în poziția „0” înainte de a merge la culcare.

EXPLICAȚIE IMPORTANTĂ PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ SIMBOLURILE DE UTILIZARE DE PE ETICHETA NOMINALĂ



Nu porniți când este pliată



Nu spălați sau curățați uscat



Potrivit pentru spălare la mașină de îndepărtarea
dispozitivelor electronice detașabile controler



Nu călcați pătura



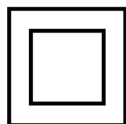
Nu introduceți ace



A nu se utiliza de către tineri copii (0-3 ani)



Acest produs este în conformitate cu Norme
europene de siguranță IEC 60335-2-17:2013



Acest produs are dublu izolație



Acest produs nu trebuie să fie eliminate ca
deșeurii normale. Acesta trebuie să fie eliminate
ca fiind speciale deșeurii electronice prin canale
specifice.

Pentru mai multe detalii, consultați ultimele secțiuni ale acestui manual.

3. CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

- a) Pentru paturile de o persoană, dimensiunea patului de o persoană: 150 x 80 cm.
- b) Îți va oferi o căldură înconjurătoare plăcută și durabilă, pe corpul tău, în timpul iernii și al nopților sale reci.
- c) Material: Polar Fleece + poliester
- d) Cu control electronic detașabil al temperaturii, indicator LED și trei setări High/ Medium/Low
- e) Cu fișă VDE
- f) Cu sistem de protecție împotriva supraîncălzirii

4. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Frecvență	Putere	Greutate
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UTILIZAREA PĂTURII ELECTRICE

Diagramă și descriere:

- 1) 3 niveluri de încălzire din care puteți alege
- 2) Indicator de funcție LED

- Așezați pătura pe pat. Capătul păturii fără comenzi se poziționează la piciorul patului.
- Așezați un cearșaf sau un bumbac subțire întins peste pătură, astfel încât să puteți simți căldura și să știți dacă pătura este sau nu încălzită.

Notă: nu folosiți pătura îndoită sau încrețită. Asigurați-vă că o deschideți în mod corespunzător.

Reglarea temperaturii:

- Începeți prin a conecta ștecherul sau conectorul situat pe partea laterală a păturii și celălalt capăt la sursa de alimentare cu energie electrică (AC220- 240V). Comutați butonul pe "poziția 2", astfel încât pătura de încălzire să atingă mai repede temperatura dorită. Lăsați-o pornită timp de aproximativ 30 de minute înainte de a merge la culcare.

Notă:

1. Asigurați-vă că ați derulat cablul înainte de a băga pătura.
2. Nu îl așezați sub o pătură, deoarece poate provoca supraîncălzirea fișei și a controlerului, ceea ce poate duce la rănirea produsului și la vătămări corporale.
3. Nu lăsați cablul să atârne liber. Țineți-l la îndemâna copiilor mici

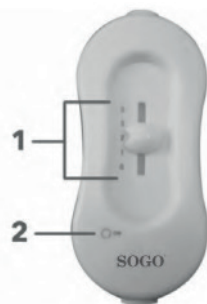
- Când doriți să mergeți la culcare, reglați butonul pentru a alege temperatura dorită. Puteți regla temperatura la 3 niveluri diferite.
- Vă recomandăm cu tărie să opriți pătura prin comutarea butonului în "poziția 0" înainte de a merge la culcare (indicatorul luminos se stinge).

Caracteristici anti-mite: Această pătură are caracteristici funcționale speciale, cum ar fi anti-mite. La temperatura maximă și cu 2 ore de funcționare continuă funcționare, pătura intră automat în modul antiacarieni

Notă: Nu uitați să opriți priza înainte de a merge la culcare.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Atunci când nu utilizați pătura de încălzire și înainte de a o curăța, vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:



- Asigurați-vă că telecomanda se află în "poziția 0".
- Deconectați sursa de alimentare.
- Deconectați conectorul care leagă comanda de pătură.
- Lăsați pătura să se răcească înainte de a o curăța. Urmele mici pot fi îndepărtate cu o cârpă sau un burete umed și, dacă este necesar, folosind puțin lichid detergent potrivit pentru textile delicate. Vă rugăm să rețineți că pătura de încălzire nu trebuie curățată în uscat, nu trebuie răsucită, nu trebuie uscată în uscător, nu trebuie calandrată sau călcată.

Dacă pătura este foarte murdară, aceasta poate fi spălată în mașina de spălat. Setati-o la programul de 30°C pentru țesături delicate. Utilizați un produs de spălare pentru țesături delicate și utilizați cantitatea indicată de producător.

Notă: Nu uitați să detașați controlerul înainte de spălarea la mașină. De asemenea, asigurați-vă că uscați bine cablurile păturii înainte de a atașa controlerul.

- Nu spălați pătura prea des, pentru a nu o suprasolicita excesiv. Pătura de încălzire nu trebuie spălată în mașina de spălat de mai mult de cinci ori în timpul vieții sale.
- Pentru a se usca, nu o agățați cu ajutorul cuierului de rufe sau a altor elemente similare.
- Nu expuneți pătura de încălzire la surse de căldură, cum ar fi lumina soarelui, radiatoare sau alte surse
- Reconectați cablul de alimentare la pătură numai atunci când conectorul și pătura sunt complet uscate.

AVERTISMENT: NU PORNIȚI NICIODATĂ PĂTURA ELECTRICĂ PENTRU A O USCA.

7. DEPOZITARE

În cazul în care nu veți utiliza pătura pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să o păstrați în ambalajul original într-un loc uscat și să nu puneți nimic pe deasupra.

Înainte de a depozita pătura electrică, asigurați-vă că urmați următorii pași:

- Asigurați-vă că telecomanda se află în "poziția 0".
- Deconectați sursa de alimentare.
- Deconectați conectorul care leagă comanda de pătură.
- Lăsați pătura să se răcească complet înainte de a o împături.
- Pliati și depozitați cablul și fișa cu grijă, fără a le deteriora, și păstrați-le într-un loc protejat.

1.  **ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ: :**
 - Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
 - Цей посібник можна завантажити з нашого веб-сайту www.sogo.es.
 - Збережіть ці інструкції для подальшого використання.
2.  **Інструкції з техніки безпеки для користувача**

GENERAL
PRECAUTIONS

Загальні заходи безпеки під час використання електрообладнання

- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для побутового, непромислового та некомерційного використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці або в інших цілях. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми з приладом і призвести до травмування користувача.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням або неправильним поводженням.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Необхідно контролювати, коли діти користуються будь-яким електроприладом або знаходяться поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не відключається повністю від мережі електроживлення, навіть після того, як його було вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.



Обмеження у використанні для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте і не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не кладіть і не використовуйте прилад та його шнур

живлення на гарячі поверхні (наприклад, плити) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати прилад з розетки.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Якщо прилад потрапив у воду, негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту, перш ніж використовувати його знову.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним або аналогічним кабелем, який можна придбати у постачальника або у відділі післяпродажного обслуговування.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або знань, якщо вони не отримали попереднього нагляду та інструктажу з використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Очищення та технічне обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Ця ковдра не повинна використовуватися маленькими дітьми, якщо тільки батьки або опікуни не встановили контроль, або якщо дитина не був належним чином проінструктований про те, як безпечно користуватися засобами управління.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється користуватися кнопкою увімкнення/вимкнення ТІЛЬКИ за умови, що прилад встановлений і готовий до роботи, діти перебувають під наглядом та проінструктовані щодо безпечної експлуатації приладу, а також розуміють усі пов'язані з цим ризики.
- Дітям віком від 3 до 8 років **ЗАБОРОНЕНО**: вставляти вилку в розетку, здійснювати регулювання, чистити прилад або виконувати операції з обслуговування користувача.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання пристрою

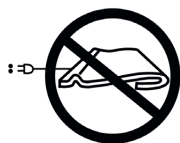
- Використовуйте електричну ковдру тільки з кабелем і вилкою, що додаються.
- Не транспортуйте прилад, тримаючи його за шнур живлення, і не використовуйте цей шнур як ручку.
- Не згинайте флекс і не використовуйте ковдру, коли вона зім'ята, згорнута або складена.
- Ніколи не використовуйте цей прилад у приміщенні, де використовуються аерозольні продукти (спреї), або в приміщенні, де вводиться кисень.
- Для того, щоб відключити ковдру, переведіть кнопку в положення «0», потім вийміть вилку і від'єднайте штекер від роз'єму ковдру з підігрівом.
- Вперше. Якщо провід живлення здається пошкодженим, не використовуйте ковдру.
- Цю ковдру не можна використовувати маленьким дітям або людям з підвищеною чутливістю до тепла.
- Не піддавайте електричну ковдру впливу сонячних променів і не прасуйте її. Таким чином, ви уникнете пошкодження ізоляції електричної схеми.
- Прилад не можна використовувати на регульованому ліжку.
- Часто перевіряйте прилад на наявність ознак зносу або пошкоджень. Якщо такі ознаки є, або якщо прилад використовувався неправильно, поверніть його постачальнику перед подальшим використанням.



Важливі примітки:

- Не використовуйте ковдру, не розмотавши шнур. Це може призвести до пошкодження виробу та травм. Перед використанням повністю розмотайте шнур і ввімкніть його в розетку.
- Не вмикайте вимикач, коли ковдра згорнута, обов'язково повністю розгорніть ковдру перед використанням.
- Не кладіть провід і контролер під ковдру під час використання. Це призведе до перегріву ковдри та контролера, що може спричинити пошкодження та травми.
- Якщо шнур звисає, переконайтеся, що він знаходиться в місці, недоступному для маленьких дітей.
- Перед сном обов'язково вимкніть вимикач ковдри і переведіть регулятор в положення «0».

ВАЖЛИВЕ ПОЯСНЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИКОРИСТАННЯ СИМВОЛІВ НА ЕТИКЕТЦІ З МАРКУВАННЯМ



Не вмикайте у складеному стані



Не піддавати сухому пранню або хімічистці



Підходить для машинного прання зняття
знімного електронного контролер



Не прасуйте ковдру



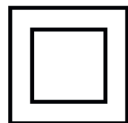
Не вставляйте штифти



Не використовувати молодим людям
діти (0-3 роки)



Цей продукт відповідає вимогам
Європейські норми безпеки IEC
60335-2-17:2013



Цей продукт має подвійну
ізоляція



Цей продукт не повинен бути утилізується як
звичайне сміття. Це повинні бути утилізовані
як спеціальні електронні відходи через певні
канали

Детальніше див. останні розділи цього посібника.

3. ОСОБЛИВОСТІ ПРОДУКТУ

- a) Для односпальних ліжок на 1 особу розмір: 150 x 80 см
- b) Він подарує вам приємне довговічне навколишнє тепло, яке буде залишатися на вашому тілі протягом зими та холодних ночей
- в) Матеріал: Полярне фліс + поліестер
- d) Зі знімним електронним регулятором температури, світлодіодним індикатором і трьома налаштуваннями Високий/Середній/Низький
- e) Зі штекером VDE
- f) З системою захисту від перегріву

4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Влада	Вага
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОЇ КОВДРИ

Схема та опис:

- 1) 3 рівня нагріву на вибір
- 2) Світлодіодний індикатор роботи

- Покладіть ковдру рівно на ліжко. Кінець ковдри без елементів керування розміщується в ногах ліжка.
- Покладіть на ковдру простирадло або тонку вату, щоб ви могли відчувати тепло і знати, чи не зім'ялася ковдра.

Примітка: не використовуйте ковдру в складеному або зім'ятому вигляді. Переконайтеся, що ви правильно її розгорнули.

Регулювання температури:

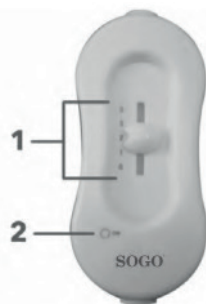
- Почніть з підключення штекера або роз'єму, розташованого збоку ковдри, а іншим кінцем до електромережі (AC220-240V). Переведіть кнопку в положення "2", щоб ковдра швидше досягла бажаної температури. Залиште її увімкненою приблизно на 30 хвилин перед сном.

Примітка:

- 1. Не забудьте розмотати шнур перед тим, як занурювати мопса в ковдру.
- 2. Не кладіть його під ковдру, оскільки це може призвести до перегріву вилки та контролера, що може призвести до пошкодження виробу та травмування людей.
- 3. Не допускайте вільного звисання шнура. Зберігайте його в недоступному для маленьких дітей місці
- Коли ви захочете лягти спати, відрегулюйте кнопку, щоб вибрати потрібну температуру. Ви можете налаштувати температуру на 3 різні рівні.
- Ми наполегливо рекомендуємо перед сном вимикати ковдру, перевівши кнопку в положення "0" (індикатор згасне).

Функції проти кліщів: Ця ковдра має спеціальні функції, такі як захист від кліщів. При максимальній температурі і при 2 годинах безперервного ковдра автоматично переходить в антикліщовий режим

Примітка: Не забувайте вимикати вилку перед сном.



6. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Коли ви не використовуєте нагрівальну ковдру і перед її чищенням, будь ласка, дотримуйтеся наступних інструкцій:

- Переконайтеся, що регулятор знаходиться в положенні "0".
 - Відключіть джерело живлення.
 - Від'єднайте роз'єм, що з'єднує блок керування з ковдрою.
 - Перед чищенням дайте ковдрі охолонути. Невеликі плями можна видалити ганчіркою або вологою губкою і, за необхідності, невеликою кількістю рідини мийучий засіб, придатний для делікатних тканин. Зверніть увагу, що ковдру не можна чистити в хімчистці, скручувати, сушити в сушильній машині, каландрувати або прасувати.
- Якщо ковдра дуже брудна, її можна випрати в пральній машині. Встановіть програму 30°C для делікатних тканин. Використовуйте засоби для прання для делікатних тканин і використовуйте кількість, зазначену виробником.

Примітка: Не забудьте від'єднати контролер перед машинним пранням. Також переконайтеся, що дрони ковдри ретельно просушені, перш ніж приєднувати контролер.

- Не періть ковдру занадто часто, щоб не перенапружувати її. Протягом терміну служби ковдру не можна прати в пральній машині більше п'яти разів.
- Для сушіння не вішайте його за допомогою прищіпок для одягу або подібних предметів.
- Не піддавайте нагрівальну ковдру впливу джерел тепла, таких як сонячне світло, радіатори або інші джерела
- Підключайте кабель живлення до ковдри тільки тоді, коли роз'єм і ковдра повністю висохнуть.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ ВМИКАЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНУ КОВДРУ ДЛЯ СУШІННЯ.

7. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не збираєтеся використовувати ковдру протягом тривалого періоду, ми рекомендуємо зберігати її в оригінальній упаковці в сухому місці і не розмішувати що завгодно поверх нього.

Перед тим, як зберігати електричну ковдру, обов'язково виконайте наступні дії:

- Переконайтеся, що регулятор знаходиться в положенні "0".
 - Відключіть джерело живлення.
 - Від'єднайте роз'єм, що з'єднує блок керування з ковдрою.
 - Перед тим, як скласти ковдру, дайте їй повністю охолонути.
 - Складайте та зберігайте кабель і вилку обережно, не пошкоджуючи їх, і тримайте в захищеному місці.
- :

1. **AVÍS IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conserveu aquestes instruccions per a futures consultes.

2. **Instruccions de seguretat per a l'usuari**

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Aquest producte està dissenyat per a ús interior domèstic, no industrial i no comercial. No utilitzeu l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes amb l'aparell i ferir l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a la finalitat prevista. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Cal vigilar quan s'està utilitzant algun aparell elèctric per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver estat apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixi l'aparell sense vigilància.
- No col·loqui ni utilitzi aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni utilitzi l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cocció) o flames obertes.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar l'aparell.

- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Si l'aparell cau a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un centre de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-ho.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu servei tècnic o persones amb qualificació similar per a evitar riscos.
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de substituir-se per un cable especial o similar disponible en el proveïdor o en el servei postvenda.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si ha sofert algun mal, retorni'l al centre de servei autoritzat més pròxim perquè ho examinin, reparin o ajustin.



Restriccions d'ús amb nens i gent gran

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos nens) les capacitats físiques dels quals, sensorials o mentals estiguin disminuïdes, o per persones que manquin d'experiència o coneixements, tret que hagin estat supervisades prèviament i instruïdes en l'ús de l'aparell per una persona responsable de la seva seguretat.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- Aquesta manta no ha de ser utilitzada per nens petits, tret que els controls hagin estat ajustats per un pare o tutor, o tret que el nen ha estat instruït adequadament sobre el maneig segur dels comandaments.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens menors de 3 anys han de mantenir-se allunyats de l'aparell tret que estiguin sota supervisió constant.
- Es permet que els nens de 3 a 8 anys accionin el botó d'encesa/apagada NOMES si l'aparell està instal·lat i llest per a funcionar i els nens han estat supervisats i instruïts en el maneig segur de l'aparell i comprenen tots els riscos associats.
- Els nens de 3 a 8 anys NO DEUEN: introduir l'endoll en la presa de corrent, realitzar ajustos, netejar l'aparell ni efectuar operacions de manteniment per part de l'usuari.



Instruccions a seguir en utilitzar el dispositiu

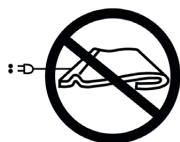
- Utilitzi la manta elèctrica únicament amb el cable i l'endoll subministrats.
- No transporti aquest aparell agafant-lo pel cable d'alimentació i no utilitzi aquest cable com a ansa.
- No doblegui el flexo i no utilitzi la manta mentre estigui arrugada, enrotllada o doblegada.
- No utilitzi mai aquest aparell en una habitació on s'utilitzin productes en aerosol (esprais) o en una habitació on s'administri oxigen.
- Per a desconnectar la manta, col·loqui el botó en la posició "0", després retiri la clavilla i desendolli el connector de la manta elèctrica.
- Per primera vegada. Si el cable d'alimentació sembla danyat, no utilitzi la manta.
- Aquesta manta no ha de ser utilitzada per nens petits o persones insensibles a la calor.
- No exposi la seva manta elèctrica a la llum solar ni la planxi. D'aquesta manera, evitarà danyar l'aïllament de la manta elèctrica. circuits.
- L'aparell no ha d'utilitzar-se sobre un llit ajustable.
- Examinei l'aparell amb freqüència per a detectar signes de desgast o danys. Si s'observen tals signes o si l'aparell s'ha utilitzat incorrectament, retorni'l al proveïdor abans de continuar utilitzant-lo.



Notes importants:

- No utilitzi la manta sense desenrotllar el cable. Pot causar danys al producte i lesions personals. Abans d'usar-la desenrotlli completament el cable i endolli-la.
- No encengui l'en l'interruptor mentre la manta estigui plegada, asseguri's de desplegar la manta completament abans d'utilitzar-la.
- No col·loqui el cable ni el controlador sota la manta mentre estigui en ús. En cas contrari, la manta i el comandament se sobreescalfaran, la qual cosa pot causar danys i lesions personals.
- En cas que el cable es quedi penjada, asseguri's de mantenir-lo fora de l'abast dels nens petits.
- Asseguri's d'apagar l'interruptor de la manta, i el controlador a la posició «0» abans d'anar a dormir.

EXPLICACIÓ IMPORTANT PER A UN ÚS SEGUR SÍMBOLS D'ÚS EN L'ETIQUETA DE CARACTERÍSTIQUES



No l'encenguis quan estigui plegat



No rentar en sec ni netejar en sec



Apte per a rentada a màquina per extracció de l'electrònica desmuntable controlador



No planxar la manta



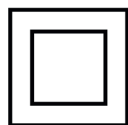
No inserir clavilles



No ha de ser utilitzat per joves nens (0-3 anys)



Aquest producte compleix Normes europees de seguretat IEC 60335-2-17:2013



Aquest producte té doble aïllament



Aquest producte no ha d'eliminar-se com a residus normals. En han d'eliminar-se com a especials residus electrònics mitjançant canals específics.

Per a més detalls, consulti les últimes seccions d'aquest manual.

3. CARACTERÍSTIQUES DEL PRODUCTE

- a) Per a llits individuals per a 1 persona uso de grandària: 150 x *80cm
- b) Et proporcionarà un agradable i duradora calor envoltant, en el teu cos durant l'hivern i les seves fredes nits.
- c) Material: Folre polar + polièster
- d) Amb control electrònic de temperatura desmuntable, indicador LED i tres ajustos Alt/Mig/Baix
- e) Amb endoll *VDE
- f) Amb sistema de protecció contra el sobreescalfament

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència	Pes
AC 220-240V	50-60Hz	60W	1,2 kg

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

ÚS DE LA MANTA ELÈCTRICA

Diagrama i descripció:

- 1) 3 nivells de calefacció a triar
- 2) Indicador LED de funció

- Col·loqui la manta plana sobre el llit. L'extrem de la manta sense els comandaments es col·loca als peus del llit.
- Col·loqui un llençol o un cotó fi estès sobre la manta perquè pugui sentir la calor i saber si la manta està arrugada o no.

Nota: no utilitzi la manta doblegada o arrugada. Asseguri's d'obrir-la correctament.

Ajust de la temperatura:

- Comenci connectant l'endoll o connector situat en el lateral de la manta i l'altre extrem a la xarxa elèctrica (AC220- 240V). Col·loqui el botó en la "posició 2" perquè la manta elèctrica aconsegueixi més ràpidament la temperatura desitjada. Deixi-la encesa durant uns 30 minuts abans de ficar-se al llit.

Nota:

- 1. Asseguri's de desenrotllar el cordó abans de col·locar la manta.
- 2. No ho col·loqui el cable sota la manta, ja que pot provocar el sobreescalfament de l'endoll i del comandament, amb el consegüent risc de lesions personals i del producte.
- 3. No deixi que el cable pengi lliurement. *Mantenlo fora de l'abast dels nens petits
- Quan vulgui anar-se al llit, ajust el botó per a triar la temperatura que desitgi. Pots ajustar la temperatura en 3 nivells diferents.
- Recomanem encaridament apagar la manta posant el botó en la "posició 0" abans d'anar-se a dormir (la llum indicadora s'apaga).

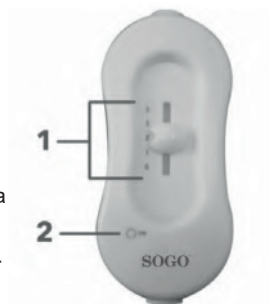
Característiques anti-àcars: Aquesta manta té funcions especials com l'antiàcars. A la temperatura màxima i amb 2 hores de continu funcionament, la manta entra automàticament en mode antiàcars.

Nota: Recorda desconnectar l'endoll abans d'anar-te a dormir.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Quan no utilitzi la manta elèctrica i abans de netejar-la, segueixi les instruccions següents:

- Asseguri's que el comandament està en "posició 0".



- Desconnecti la font d'alimentació.
 - Desconnectar el connector que uneix el comandament a la manta.
 - Deixi refredar la manta abans de netejar-la. Les petites marques poden eliminar-se amb un drap o una esponja humida i, si és necessari, utilitzant una mica de líquid detergent adequat per a teixits delicats. Tingui en compte que la seva manta elèctrica no ha de netejar-se en sec, ni retorçar-se, ni assecar-se en assecadora, ni *calandrase ni planxar-se.
- Si la manta està molt bruta, pot rentar-la en la rentadora. Ajusta-la al programa de 30 °C per a teixits delicats. Utilitzi un producte de rentada per a teixits delicats i utilitzi la quantitat indicada pel fabricant.

Nota: Recordi desmuntar el comandament abans de rentar-lo a màquina. També asseguri's d'assecar bé els cables de la manta abans de connectar el controlador.

- No renti la manta amb massa freqüència per a no forçar-la en excés. La manta elèctrica no ha de rentar-se en la rentadora més de cinc vegades durant la seva vida útil.
- Per a assecar-ho, no ho pengis utilitzant pinces de la roba o elements similars.
- No exposi la manta calefactors a fonts de calor com la llum solar, radiadors o altres fonts
- Només torni a connectar el cable d'alimentació a la manta quan el connector i la manta estiguin completament secs.

ADVERTIMENT: NO ENCENGUI MAI LA MANTA ELÈCTRICA PER A ASSECAR-LA

7. EMMAGATZEMATGE

Si no utilitzarà la manta durant un període prolongat, li recomanem que la guardi en el seu embalatge original en un lloc sec i que no col·loqui res damunt.

Abans de guardar la manta elèctrica, assegura't de seguir els següents passos:

- Asseguri's que el comandament està en "posició 0".
- Desconnecti la font d'alimentació.
- Desconnectar el connector que uneix el comandament a la manta.
- Deixi que la manta es refredi completament abans de doblegar-la.
- Doblega i guarda el cable i l'endoll amb cura sense danyar-lo i guarda'l en un lloc protegit.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik* eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-20212

